



Manuale di istruzioni User Manual Manuel d'utilisation Bedienungsanleitung

V01





Manuale di istruzioni

Indice

1 PRESENTAZIONE E ASPETTI GENERALI

- 1.1 ASPETTI GENERALI
- 1.2 TRASPORTO E IMBALLAGGIO
- 1.3 ETICHETTA DI IDENTIFICAZIONE

2 MISURE DI SICUREZZA

2.1 NORME

4 CARATTERISTICHE DI ERREBIKEYREADER

- 4.1 RICONOSCIMENTO DELLE CHIAVI
- 4.2 ANALISI DELL'IMMAGINE CATTURATA
- 4.3 OPZIONI DI ERREBIKEYREADER

5 VISTA ESPLOSA

3 CARATTERISTICHE DELLA MACCHINA

- 3.1 ELEMENTI IN DOTAZIONE
- 3.2 ELEMENTI PRINCIPALI DELLA MACCHINA
- 3.3 MESSA IN FUNZIONE
- 3.4 ANCORAGGIO DELLA CHIAVE3.5 IMPOSTAZIONI DI MESSA A FUOCO E CATTURA DELL'IMMAGINE

1. PRESENTAZIONE E ASPETTI GENERALI

Il presente manuale è stato redatto dal fabbricante e costituisce parte integrante dell'equipaggiamento di base della macchina.

Il manuale offre una serie di informazioni che l'operatore deve obbligatoriamente conoscere e che gli permettono di utilizzare la macchina in condizioni di sicurezza.

SIMBOLOGIA GRAFICA NEL MANUALE DI ISTRUZIONI

/	^ !	7	1.

Segnala le operazioni pericolose per le persone e/o per il buon funzionamento della macchina.

 \square

2

- È OBBLIGATORIO leggere il manuale di istruzioni.
- È OBBLIGATORIO rispettare le norme di sicurezza indicate nel manuale, in particolare quando ci si appresta all'uso e durante le operazioni di manutenzione della macchina.
 - 4. È OBBLIGATORIO leggere attentamente questo manuale PRIMA di utilizzare la macchina.

Conservare il presente manuale in un luogo protetto per tutta la vita utile della macchina e fare in modo che resti sempre a disposizione dell'operatore.

1.1 ASPETTI GENERALI

Il lettore di chiavi EIDOS è stato progettato tenendo in considerazione le norme di sicurezza vigenti nella C.E.E.

La sicurezza del personale coinvolto nella gestione di questo tipo di macchine è garantita esclusivamente attraverso un programma di sicurezza personale ben progettato, come l'implementazione di una routine di manutenzione e il seguire le raccomandazioni, oltre all'adempimento delle norme di sicurezza contemplate nel presente manuale.

- rispettare le procedure indicate nel presente manuale.
- utilizzare sempre ricambi originali ERREBI.

USO NON PREVISTO

La macchina va installata e utilizzata seguendo le specifiche definite nel manuale. In caso di uso differente, il fabbricante declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni a beni o persone e si considererà scaduto qualsiasi tipo di copertura di garanzia sulla macchina.

La macchina esce dalla nostra fabbrica pronta per l'uso e non richiede operazioni di taratura.

1.2 TRASPORTO E IMBALLAGGIO

La macchina viene consegnata in una robusta scatola di cartone protetta da schiuma da imballaggio, idonea per il trasporto, delle seguenti dimensioni:

Larghezza = 380 mm, altezza = 260 mm, profondità = 210 mm

Peso della macchina più imballaggio = 3,4+1,2=4,6 Kg

Quando si disimballa la macchina, si trova una seconda scatola o custodia per l'esposizione e l'immagazzinaggio. Ispezionare attentamente la macchina per accertarsi che non abbia subito danni durante il trasporto.

Se si rileva qualche anomalia, avvisare immediatamente il corriere e non utilizzare la macchina per alcuna funzione fino a quando l'agente del corriere non avrà realizzato la corrispondente ispezione.



Per spostare la macchina da un luogo all'altro, afferrare la macchina dalle maniglie situate alla base e non in altri punti.



2

3.

Per tutelare l'integrità della macchina, è necessario eseguire sempre il trasporto nel relativo imballaggio originale.



Rimuovere la schiuma da imballaggio (E) che protegge il carrello prima di mettere in funzione la rotella del carrello (conservare la schiuma in un luogo sicuro in quanto è essenziale ricollocare la schiuma in posizione se la macchina deve essere spostata, dato che la gravità provocherebbe spostamenti avanti e indietro del carrello durante il trasporto). ⊓и



1.3 ETICHETTA DI IDENTIFICAZIONE

Il lettore di chiavi EIDOS è provvisto di etichetta di identificazione (Fig.1A) in cui si specificano numero di serie o di matricola della macchina, nome e indirizzo del fabbricante, marcatura CE e anno di fabbricazione.



Fig. 1A

Il campo "Host Name:" EIDOS 36ADC2 indica la rete che trasmette la macchina EIDOS in AD-Hoc e il nome con cui sarà reperibile nell'applicazione.

2. MISURE DI SICUREZZA

2.1 NORME

Il lettore di chiavi EIDOS e relativi dispositivi di sicurezza adempiono alla Direttiva Macchine 2006/42 CE.

Nel presente manuale si citano tutte le norme di sicurezza che l'utente dovrà rispettare durante l'installazione e il funzionamento della macchina. Il mancato adempimento alle suddette istruzioni può comportare l'alterazione delle condizioni di sicurezza previste durante le fasi di progettazione e di collaudo.

Qualora utilizzate per l'uso previsto, tutte le macchine con il marchio CE adempiono alla Direttiva Macchine **2006/42 CE** dell'UE.



L'utente della macchina deve conoscere e rispettare tassativamente le istruzioni indicate nel presente manuale.

2.1.1 Protezioni

- La macchina è progettata per essere utilizzata da una sola persona.

- La collocazione della chiave nella ganascia si realizza utilizzando le due mani. Una per aprire la ganascia e l'altra per collocare la chiave. Non essendo possibile muovere il carrello con nessuna delle due mani, in quanto occupate:

 - L'avanzamento del carrello per individuare il punto di messa a fuoco verrà eseguito utilizzando la rotella di scorrimento del carrello; questa azione verrà eseguita avendo cura di non mettere le dita o le mani in prossimità del carrello; in caso contrario c'è pericolo di lesioni.

- Il rispetto delle norme di sicurezza e delle indicazioni che il fabbricante esplicita nel presente manuale esclude la possibilità di errori.

2.1.2 Segnalazioni di sicurezza

Il lettore di chiavi EIDOS reca le seguenti segnalazioni di sicurezza:



Leggere il manuale di istruzioni prima di utilizzare la macchina



ATTENZIONE! Operazione pericolosa

2.1.3 Alimentazione

2.

La macchina è alimentata da una porta USB-C da 5Vdc. Questa tensione non genera pericolo di folgorazione. Per un uso corretto, attenersi alla seguente procedura:

- Scollegare sempre la corrente elettrica prima di realizzare qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia.

- Scollegare sempre la macchina dalla corrente elettrica quando non viene utilizzata.

- Non utilizzare la macchina in luoghi pericolosi, umidi o bagnati.

2.1.4 Rischi residui

Il lettore di chiavi EIDOS è stato progettato minuziosamente in modo da essere sicuro durante le operazioni di trasporto, uso e manutenzione. Non si possono tuttavia escludere del tutto i rischi, siano essi di natura tecnologica o inerenti all'uso (operazioni eccessivamente complicate). Pertanto, quando si utilizza la macchina, bisognerà tener conto dei seguenti rischi residui, oltre che dei rischi connessi con l'uso:



1.

RISCHI RELATIVI AL LUOGO DI INSTALLAZIONE Il luogo in cui viene installata la macchina può presentare dei rischi suscettibili di influire sul corretto funzionamento della macchina (temperatura, umidità, pioggia, ecc.).

∧ ^{2.}

RISCHIO ELETTRICO

Poiché la macchina è dotata di alimentatore USB, in caso di guasto dell'alimentatore, non aprire l'alimentatore (sigillato), in nessun caso sussiste il rischio di folgorazione. La linea di alimentazione elettrica deve essere equipaggiata con adeguati dispositivi di controllo e protezione (interruttore magnetotermico e interruttore differenziale).



3.

RISCHIO MECCANICO

La macchina è dotata di un carrello necessario per la lettura delle chiavi e per la messa a fuoco, pertanto l'operatore deve prestare attenzione a non inserire le mani o le dita nel carrello mentre si sposta per eseguire tale operazione.

3. CARATTERISTICHE DELLA MACCHINA

EIDOS è una macchina per l'identificazione delle chiavi. EIDOS è una macchina che scatta una fotografia della chiave, già collocata e che quindi, attraverso l'applicazione ERREBIKeyReader questa foto viene inviata a un server che, attraverso la tecnologia IA, provvede all'identificazione della chiave. L'identificazione viene effettuata utilizzando due parametri, da un lato il profilo della chiave e dall'altro la lunghezza della mappa.

La macchina EIDOS identifica i seguenti tipi di chiavi:

- Chiavi piatte (A) e di veicoli (B).
- Chiavi punzonate (C), laser/solcate (di veicoli) (D).



1. Testina, 2. Respingente, 3. Cifratura,

1.

4 Mappa, 5. Dorso, 6. Punta

È in grado di misurare la seguente gamma di lunghezze di chiavi: da 9 mm a 37 mm.



*Le chiavi con taglio laser, solcate possono arrivare a un'usura del profilo originale della chiave fino a renderlo irriconoscibile.









Profilo originale

Profilo una volta realizzato il taglio

La macchina riconosce la punta della chiave e, in questi casi, l'usura è tale che il profilo non è riconoscibile.

SPECIFICHE TECNICHE:

- Alimentazione: USB-C 5Vdc 0.6 Amp. 3 W Max.
- Connessione: Wi-Fi 802.11n a banda singola da 2,4 GHz (35 Mb/s)
- Gamma di lunghezze di chiave misurabili: da 9 mm a 37 mm
- Dimensioni:
 - . Altezza: 200 mm (coperchio aperto 350 mm)
 - . Larghezza: 190 mm
 - . Profondità 225 mm
- Peso: 3,4 kg

3.1 ELEMENTI IN DOTAZIONE

Nell'imballaggio della macchina EIDOS sono inclusi i seguenti elementi:

- 1.- Macchina EIDOS
- 2.- Cavo USB-C (maschio) a USB-A (maschio)

3.- Alimentatore da 110-220 VAC a 5V 2.0 A USB-A (femmina). L'EIDOS raggiunge appena 3W di consumo, quindi può essere collegata a qualsiasi presa USB (batterie USB esterne, porta USB di laptop o computer, ecc.)





1.

La macchina viene fornita con un adattatore aggiuntivo per l'uso in paesi in cui la spina europea non è compatibile.

ыл

3.2 ELEMENTI PRINCIPALI DELLA MACCHINA

- 1.- Carrello
- 2.- Ganascia
- 3.- Pulsante PRESS di apertura ganascia
- 4.- Base di appoggio chiave
- 5.- Rotella di scorrimento carrello
- 6.- Interruttore porta

- 7. Pulsante acceso
- 8.- Indicatore Wi-Fi
- 9.- Indicatore OK cattura foto
- 10. Indicatore Errore
- 11.- Indicatore USB-C
- 12.- Coperchio o carter









⊓ц

9

3.3 MESSA IN FUNZIONE

La messa in funzione della macchina EIDOS è estremamente semplice: è sufficiente collegare il cavo USB-C alla porta USB-C (indicata come nº 11 negli elementi principali) della macchina El-DOS e l'altra estremità del cavo USB-A alla fonte di alimentazione fornita. Una volta collegati i due bordi del cavo, si potrà procedere a collegare l'alimentatore alla presa elettrica dell'installazione.

Si procederà all'accensione della macchina premendo il pulsante di accensione (nº 7). La macchina EIDOS è dotata di un sistema operativo e si avvia in un tempo che va da 1,5 a 2 minuti. Attendere che la spia Wi-Fi (nº 8) si accenda; una volta che è fissa o lampeggia ogni 5-6 secondi, è possibile procedere all'installazione di ERREBIKeyReader da Google Play Store o Apple Store.

7 8

APP PLAY STORE (Android)





Fi bianco è acceso, accederà il cellulare o il tablet e cliccare sull'icona dell'applicazione ERREBI-KeyReader scaricata in precedenza.

APP APPLE STORE (iOS)

Seguire le fasi di on-boarding dell'applicazione che configurerà l'uso della macchina.

1.

È importante dare l'autorizzazione alla localizzazione all'applicazione; ciò permette di cercare la periferica nell'ambiente (se non si autorizza la localizzazione, la macchina non viene trovata in AD-HOC). Vedere la Fig. 10

Una volta autorizzata la localizzazione, l'applicazione rileverà la macchina che si trova entro il suo raggio Wi-Fi. In Android non è necessario fare nulla (vedere la Fig. 11):



Fig. 10

Fig. 11

Nel caso dell'iOS (iPhone), la selezione della rete Wi-Fi EIDOS XXXXX si dovrà eseguire manualmente; l'applicazione aprirà la schermata di selezio ne della rete Wi-Fi sul dispositivo IOS. Vedere le seguenti immagini:



Questa selezione manuale non è necessaria quando la macchina è collegata alla rete Wi-Fi locale del negozio, come spiegato nel capitolo successivo.

Una volta connessa all'applicazione ERREBIKeyReader, l'applicazione invia all'utente un avviso sullo schermo e richiede, nella schermata successiva, se si desidera connettersi a una rete Wi-Fi.



La connessione della macchina EIDOS a una rete Wi-Fi rende l'identificazione più veloce quando si utilizza la rete Wi-Fi per inviare la trasmissione in rete, ma in caso di mancato collegamento Wi-Fi, l'applicazione ERREBIKeyReader utilizzerà la rete disponibile, ad esempio la rete 4G/5G. In questo caso, si deve tenere conto del fatto che è possibile che ciò comporti dei costi di operatore telefonico, secondo il tipo di abbonamento dati contrattato.



L'utilizzo di reti 4G/5G senza un abbonamento dati può comportare spese per l'utilizzo con il proprio gestore di telefonia mobile.

Dopo aver selezionato la rete Wi-Fi (e aver inserito la password) o dopo aver annullato l'utilizzo in modalità AD-HOC, la schermata successiva chiederà se si desidera definire un mercato. Questa opzione consente di visualizzare le chiavi ERREBI più rappresentative di un determinato mercato. Tuttavia, i risultati complessivi dell'intero catalogo ERREBI continueranno a essere visualizzati.

0300 8		
Customize	the search by markets	result filter
٩	Search	
Czechia		
Germany		
Denmark		
Spain		
France		
United Kin	gdom	
	0	Continue>

È possibile scegliere un mercato rappresentativo del proprio paese o ignorare questa opzione e mantenere il risultato complessivo dell'intero catalogo, senza che il software esegua alcun filtraggio per mercato.

Dopo quest'ultimo passaggio, la configurazione software è completa, per cui si accede al menu principale. La macchina EIDOS viene visualizzata con un alone arancione se è in esecuzione su AD-HOC o con un alone blu se è collegata a una rete Wi-Fi.



3.4 ANCORAGGIO DELLA CHIAVE

Per prima cosa, sollevare il coperchio o il carter (12) della macchina per accedere alla ganascia.



Premere il pulsante PRESS (nº 3 nell'immagine) per poter aprire la ganascia in cui verrà fissata la chiave e inserire la chiave nella bocca della ganascia come mostrato nelle due immagini seguenti.



I denti della chiave saranno sempre rivolti a sinistra e il dorso della chiave a destra.

La ganascia dispone di un elemento specifico (A) che obbliga il dorso della chiave ad appoggiarsi su di esso, per cui la chiave resta dritta davanti alla fotocamera. L'orientamento diritto è fondamentale per una buona identificazione.

Per fare in modo che la macchina possa effettuare una misurazione corretta, aver cura di:

- Spingere con il dito la parte dentata della chiave in modo che il dorso della chiave poggi sulla base (A) per assicurarsi che la chiave resti dritta.
- 2.- Far sporgere la punta della chiave dalla ganascia di circa 1 mm (più o meno) in modo che la macchina EIDOS possa misurare la lunghezza della mappa. Le chiavi a doppio collo possono utilizzare il fermo interno (B) di cui dispone la base (A).



Le chiavi seghettate a doppia dentatura devono essere posizionate in modo che la mappa resti il più diritta possibile e che il dente più lontano tocchi la base di supporto A.

Nell'immagine seguente vediamo il caso di una chiave con doppio fermo, dove si sfrutterà il fermo interno (B) della base (A). D'altra parte, un esempio di una chiave a doppia dentatura, con la particolarità che è la punta superiore (chiave senza fermo sul collo), questo tipo di chiave viene quindi inserito in modo che la parte della dentatura sia presa come lunghezza della mappa e debba essere mostrata tutta la dentatura.







Chiave con doppio fermo

Le tre immagini seguenti indicano dei modi errati di ancorare la chiave. Questi casi daranno risultati meno precisi per cui c'è la possibilità che indichino un profilo differente.





Le chiavi con taglio laser, solcate possono arrivare a un'usura del profilo originale della chiave fino a renderlo irriconoscibile.







Profilo originale



Profilo una volta realizzato il taglio

3.5 IMPOSTAZIONI DI MESSA A FUOCO E CATTURA DELL'IMMAGINE

Una volta che la chiave è ancorata, è sufficiente portare il carrello al punto ottimale di messa a fuoco della macchina. Questo processo è monitorato dalla macchina ed è molto semplice, è necessario far girare la rotella del carrello (5) in avanti fino a portare la macchina al punto di messa a fuoco; qui si accende il diodo verde (nº 9), indicatore del punto di messa a fuoco corretto.

Se ci spostiamo dal punto di messa a fuoco, la macchina inizierà a emettere un segnale acustico, che diventa più intenso man mano che ci avviciniamo alla fotocamera; si tratta di un avvertimento che richiede di far ruotare in senso inverso la rotella del carrello (5) per allontanarsi e tornare al punto di messa a fuoco.

Il punto di messa a fuoco è un'area che supporta lo spostamento della chiave di più o meno 1 mm. Questo processo è necessario poiché ogni modello di chiave ha una lunghezza diversa, mentre il punto di messa a fuoco è lo stesso, per cui è necessario regolarlo manualmente.



Ŵ

1.

La fotocamera che cattura l'immagine è situata in fondo. Non forzare il carrello portandolo oltre al limite del segnale acustico: la chiave potrebbe urtare la fotocamera. L'uso improprio e gli urti continui sulla fotocamera possono danneggiare l'obiettivo e compromettere il riconoscimento.

Una volta che il carrello con la chiave è posizionato nel punto di messa a fuoco e il diodo verde (9) è acceso a indicare il punto corretto, sarà sufficiente abbassare il coperchio o il carter dell'EIDOS (12) in modo che inizi a catturare automaticamente le immagini (verrà emesso un segnale acustico durante il processo di scatto).

Se l'applicazione ERREBIKeyReader è aperta e la macchina EIDOS è già collegata al software, l'applicazione ERREBIKeyReader acquisisce le immagini e le invia al server per l'elaborazione. Nel capitolo successivo viene data una spiegazione più approfondita di questo software e di tutte le sue funzioni.

4 CARATTERISTICHE DI ERREBIKEYREADER

Nel capitolo precedente sono stati descritti in dettaglio tutti i passaggi per l'implementazione dell'App EIDOS e ERREBIKeyReader, nonché il processo di posizionamento della chiave, messa a fuoco e, infine, chiusura del coperchio in modo che scatti automaticamente una foto.

4.1 RICONOSCIMENTO DELLE CHIAVI

Una volta chiuso il coperchio della macchina EIDOS con la chiave inserita sul punto di messa a fuoco e con il diodo verde acceso, l'applicazione ERREBIKeyReader rileva che la macchina EIDOS sta scattando foto e passa dalla schermata principale all'invio delle immagini acquisite al server. Questo processo è accompagnato da schermate dinamiche nell'applicazione ERREBIKeyReader, illustrate qui di seguito:



Dopo alcuni secondi compaiono i risultati dell'analisi della cattura



La schermata è suddivisa in tre sezioni:

1. Risultati:

- Catalogo: mostra tutti i risultati dell'identificazione. Qui prendiamo in considerazione tutte le chiavi del catalogo ERREBI, oltre 7.000 articoli.
- Mercati: mostra il risultato filtrato secondo le chiavi vendute nel mercato specificato, non apparirà nessuna chiave che non sia commercializzata in tale mercato.
- 2. Risultato delle chiavi: elenca le chiavi ERREBI che assomigliano al profilo fotografato e filtrato in base alla lunghezza della mappa. L'elenco viene sempre visualizzato nell'ordine della chiave più pertinente, o con maggiore coincidenza, fino alla coincidenza minore. Queste chiavi sono identificate in base alla pertinenza con un colore:
 - Verde: Chiavi con una corrispondenza molto alta.
 - Arancione: Chiavi simili, ma la coincidenza non è chiara.
 - Rosso: Le chiavi somiglianti, ma con una coincidenza bassa, sicuramente non vengono convalidate come chiavi sostitutive.
- 3.- Sezione di analisi: si tratta di una composizione grafica in cui vengono sovrapposti il profilo e la mappa della chiave selezionate tra i risultati dalla corrispondenza più alta e il profilo e la mappa della chiave immessi nell'EIDOS per essere fotografata. È possibile selezionare diversi articoli di chiave nella sezione 2 e visualizzare in anteprima la coincidenza tra profilo e foto acquisita, sia rispetto al profilo della chiave che della mappa.

4.2 ANALISI DELL'IMMAGINE CATTURATA

La sezione 3, sopra indicata, consente di fare uno scroll (far scorrere la schermata verso l'alto e verso il basso) per analizzare se la chiave indicata dalla macchina corrisponde al profilo e se la mappa ha la stessa dimensione. Le 2 immagini seguenti illustrano il modo in cui il programma ERRE-BIKeyReader ci mostra il risultato (scorrendo verso il basso visualizziamo tutte queste informazioni):



Una delle caratteristiche più interessanti del programma è che ci permette di confrontare il profilo del catalogo ERREBI direttamente sulla foto della chiave; per farlo, cliccare sull'icona "Verifica manuale" (A). In questo modo si accede alla schermata successiva in cui è possibile ingrandire il profilo del catalogo (in rosso) o spostarlo dove si desidera posizionarlo in modo che si adatti alla foto reale e poter confrontare le curve del profilo. Vedere la Fig. 25.

Per uscire da questa schermata fare clic sull'icona (←)

Possiamo anche controllare la mappa della chiave con l'immagine. A tale scopo, fare clic sull'icona "Verifica manuale" (B) e accedere alla schermata successiva. Vedere la Fig. 26:



In questa schermata possiamo agire allo stesso modo di quella precedente, dove abbiamo confrontato il profilo, qui è possibile ingrandire la mappa del catalogo (in rosso) e spostarlo fino a quando combacia con la mappa della chiave letta.

Per uscire da questa schermata fare clic sull'icona (←)

Infine, nella parte inferiore della schermata è presente la terza immagine in alto, dove sono visualizzate le seguenti opzioni.



1.- Scegliendo l'opzione "Visualizzare equivalenze" possiamo vedere l'articolo di questa chiave in altri fabbricanti. Vedere la Fig. 28

2.- Mostrare elenco: Le chiavi coincidenti con l'immagine catturata vengono elencate dall'alto verso il basso in un formato più compatto, anziché da sinistra a destra. Vedere la Fig. 29

3.- Per uscire dai risultati e tornare alla schermata principale possiamo scegliere le due opzioni; fare clic su "È la mia chiave" e terminare il processo, oppure "Fare clic sul logo ERREBI per andare alla HOME". L'opzione "Si" conclude il processo e ci invia alla schermata principale. Vedere la Fig. 30

15:58	11 . il 73% 🛍	08:51	2 .d 97% 🕯	08:51	2 .4 97%
÷	Equivalencies	= 0	REED	Ξ	CERREDI
Key m	odel equivalences:	Catalog	Markets Undefined	Manual	y
P	ERREBI	High -		check ki	
P	AS29MM KEYLINE	ALF7R 35.6 mm	>	Is this	your key? ×
P	ASA131 LOTUS	ALF10R 35.6 mm	2		ALF7R
P	A29MM ORION	L ALF18R 35.6 mm	×		High
P	ASS68R			Back	Yes
	SILCA	ALF21R 35.6 mm	2		lt's my key
		ALF17R 35.6 mm	×	Se	e equivalents
		1 4 SI	how grid		i≣ Show list
1	II 0 <	111.	0 <	III	0 <
	Fig. 28	F	ig. 29		Fig. 30

4.3 OPZIONI DI ERREBIKEYREADER

ERREBIKeyReader consente personalizzazioni per adattare l'applicazione alle esigenze dell'utente. Nel menu "Opzioni" (tre strisce nel margine superiore sinistro), troviamo le opzioni di personalizzazione:



Nei seguenti capitoli analizziamo ciascuna sezione:

4.3.1 Configurazione

In questa sottosezione è possibile configurare i seguenti parametri. Vedere la Fig. 32

4.3.1.1 Informazioni generali

Ci fornisce le informazioni sulla versione dell'applicazione e del database. Esiste la possibilità di scaricare l'intero database nell'eventualità che il database abbia un problema, o che il programma abbia problemi di avvio ed esecuzione di un patch di aggiornamento. Vedere la Fig. 33



4.3.1.2 Filtro di marcatura

In questa sezione possiamo selezionare il nostro mercato, in modo che le risposte siano filtrate secondo le chiavi con cui operiamo nel nostro mercato.

l paesi possono essere selezionati o eliminati, a seconda di come ci interessa che vengano filtrati i risultati. Vedere la Fig. 34

4.3.1.3 Filtro lungo della mappa

La macchina EIDOS, oltre ad analizzare il profilo, misura la lunghezza della mappa. In questa sezione è possibile configurare la precisione con cui viene misurata l'approssimazione della mappa, tra il valore inferiore o quello superiore. In questo esempio il valore inferiore corrisponde a -1; ciò indica e comprende tutte le chiavi che misurano meno di 1 mm del valore della lunghezza di misurazione e, d'altro canto, tutte le chiavi con una lunghezza fino a 3 mm superiore alla misura. Vedere la Fig. 35

Questa finestra può essere spostata a nostro piacimento; se ci interessa vedere tutte le chiavi senza filtro in base alla lunghezza, possiamo aumentare il valore di tali limiti. Più restrittiva è questa sezione, più i risultati saranno coerenti con la lunghezza misurata. Tuttavia, potrebbe non esserci una chiave di quella lunghezza nel catalogo di ERREBI; in tal caso potrebbero essere valide

chiavi un po' più lunghe.

>>1 m x ⊗ i0044	00-21.55 X 🕾 / 9924.6
Market filter	← Blade length b
ustomize the search result filter v markets	Key blade length boundaries:
Search	Lower1 +
	Upper – 3 +
zechia	Reset factory values
rmany	,,
nmark	
in	
ince	
nited Kingdom	
III O <	III O <

4.3.1.4 Fabbricanti di chiavi

La schermata dei risultati finali del programma ERREBIKeyReader ci mostra la chiave che più somiglia alla chiave fotografata, ma d'altra parte ci fornisce una tabella di equivalenze con altri produttori di chiavi che non siano ERRE-BI. In questa sezione è possibile configurare i fabbricanti indicati in quella tabella comparativa, deselezionando quelli che non ci interessano. Vedere la Fig. 36

4.3.1.5 Unità di misura

In questo sistema è possibile impostare la visualizzazione delle misurazioni nel programma secondo la tabella metrica internazionale (millimetri) o nel sistema inglese (pollici). Vedere la Fig. 37

08:31 🖻 🛛 📽 🗣 : 98% 🛢	08:32 🖻 🛛 📽 🛸 il 98%	
← Key brands	← Measurement	_
Select the manufacturers you want to work with:	Select measurement units	
Un/Select All	Millimeters	۲
Z JMA	Inches (С
ERREBI		
SILCA		
KEYLINE		
ILCO		
ALBA		
BORKEY		
III O <	III O <	
Fig. 36	Fig. 37	

4.3.1.6 Percentuale di similitudine

Un aiuto interessante può essere l'attivazione nell'applicazione della visualizzazione della percentuale di somiglianza tra profilo acquisito e profilo suggerito come più affine. Ciò aiuta a differenziare i risultati e a decidere meglio qual è la divergenza tra la prima e la seconda opzione. Se c'è molta differenza tra le opzioni potremmo accettare la prima opzione, ma se le percentuali sono molto vicine, nell'ordine di una differenza dell'1-2%, anche la seconda o la terza opzione suggerita potrebbero essere valide.

Bisogna tenere presente che la somiglianza viene realizzata sulla foto della punta di una chiave che può essere usurata e persino tagliata, per cui c'è una perdita di profilo che rende l'identificazione più difficile. Pertanto, nei casi in cui le prime opzioni sono tutte della stessa percentuale, non bisognerebbe scartare nessuno dei risultati come opzione valida.



Nell'immagine seguente vediamo come cambia la schermata dei risultati e ci viene indicata la percentuale di somiglianza nel risultato. In questo caso è chiaro che la prima opzione è quella buona, poiché ci mostra una somiglianza del 94% contro l'83%.



4.3.2 Dispositivi

Torniamo al menu di opzioni precedente e troviamo la sezione dei dispositivi. Questa sezione elenca tutte le macchine EIDOS collegate al programma. All'interno di questa opzione è possibile scegliere l'icona dei tre punti e accedere alle seguenti opzioni:

Passare ad AD HOC o Wi-Fi a seconda delle condizioni della macchina.

Reinstallare il firmware -> facendo clic su questa opzione si aggiorna il firmware della macchina alla versione più recente. Attendere il completamento del processo e seguire i suggerimenti visualizzati sulla schermata. Non spegnere mai la macchina poiché, una volta installato il nuovo firmware, la macchina viene riavviata automaticamente.

Cancellare -> Eliminare la macchina dalla cronologia dei dispositivi, poiché non disponiamo più di questa macchina.

4.3.3 Cronologia

Ci fornisce la cronologia delle ultime chiavi riconosciute dalla macchina. Vedere la Fig. 40

4.3.4 Lingua

È possibile configurare la lingua dell'applicazione ERREBIKeyReader, anche se la lingua viene rilevata automaticamente dal sistema operativo durante l'installazione dell'applicazione. Vedere la Fig. 41

4.3.5 Catalogo

Premendo questa icona, si accede al catalogo elettronico del sito Web ERREBI. Vedere la Fig. 42

08:32 🖻 🖬 🖏 . 1 97% 🕯	08:32 🖻 🖬 🖏 👘 🖓 💼	09:24 🧏 // 96% 🕯
← History р	← Language	× CERREBI
Key history	Select the preferred language	
Delete history	🔘 German	Home >
	O Greek	•
of IOK-23 Confirmed - 01/10/2024	O Spanish	
ток-23	O Basque	- 1
Confirmed - 04/10/2024	O Czech	Your Devices >
	O Danish	0
	O French	⊙ History >
	English	
	🔘 Italian	w Language
	 Norwegian 	Catalanua D
	O Dutch	
	O Polish	
	Portuguese	
≡ 0 <	Ⅲ 0 <	
Fig. 10	Fig. 11	Fig. 12
Fig. 40	FIY. 41	FIY. 42

5. VISTA ESPLOSA

Vedere la Figura 43





User Manual

Index

1. INTRODUCTION AND GENERAL OVERVIEW

- 1.1 OVERVIEW
- 1.2 TRANSPORT AND PACKAGING
- 1.3 IDENTIFICATION LABEL

2. SAFETY MEASURES

2.1 REGULATIONS

3. CHARACTERISTICS OF THE MACHINE

- 3.1 ITEMS SUPPLIED
- 3.2 MAIN PARTS OF THE MACHINE
- 3.3 SETUP
- 3.4 INSERTING A KEY
- 3.5 FOCUS ADJUSTMENT AND IMAGE CAPTURE

4. CHARACTERISTICS OF ERREBIKEYREADER

- 4.1 KEY RECOGNITION
- 4.2 ANALYSIS OF THE CAPTURED PHOTO
- 4.3 ERREBIKEYREADER OPTIONS

5. EXPLODED VIEW

1. INTRODUCTION AND GENERAL OVERVIEW

This manual has been written by the manufacturer and forms an integral part of the basic equipment supplied with the machine.

This manual provides information that the operator should be aware of and that will enable safe use of the machine.

SYMBOLS USED IN THIS MANUAL

1.

2

4



Indicates a dangerous operation for people and/ or proper operation of the machine.

- \square
- You MUST read this user manual
- 3. 3.
- The safety measures indicated in this manual MUST be followed, especially when operating or maintaining the machine.
- This manual MUST be read carefully BEFORE using the machine.

Keep this manual in a safe place for as long as you have the machine and ensure that it is always available to the operator.

1.1 OVERVIEW

The EIDOS key reader has been designed according to current EEC safety regulations.

Safety for the people who operate this type of machine can only be achieved through a well-designed personal safety programme accompanied by implementation of a maintenance programme while following the recommended advice, as well as compliance with the safety instructions contained in this user manual.

- Follow the procedures defined in this manual.

- Always use original ERREBI parts.

IMPROPER USE

The machine must be installed and operated according to the instructions contained in this manual. The manufacturer accepts no liability for any material damage or personal injury if the machine is operated improperly and any improper use will void all guarantees to which the machine may be subject.

The machine leaves our factory ready for use and needs no calibration whatsoever.

1.2 TRANSPORT AND PACKAGING

For transport, the machine comes protected with packaging foam inside a sturdy cardboard box of the following size:

width = 380 mm, height = 260 mm, depth = 210 mm

Weight (machine + packaging) = 3.4 + 1.2 = 4.6 kg.

When unpacking the machine, you will find a second box or case for presentation and storage. Carefully check for any damage that may have occurred during transport.

If you find something out of the ordinary, immediately notify the carrier and do nothing with the machine until the carrier's agent has performed the corresponding inspection.



To move the machine from one place to another, only lift the machine by the handles on its base and not by any other parts.



2.

The machine must always be transported in its original packaging to ensure its physical integrity.



To use the machine, remove the protective foam (E) from the carriage assembly before operating the carriage assembly wheel (keep this somewhere safe because it must be replaced when moving the machine as gravity will move the carriage assembly forwards and backwards during transport).



1.3 IDENTIFICATION LABEL

The EIDOS key reader comes with an identification label (Fig. 1A) that indicates the serial or registration number of the machine, the name and address of the manufacturer, the CE mark and the year of manufacture.



"Host Name: EIDOS 36ADC2" refers to the network transmitted by the EIDOS machine in ad-hoc mode and the name via which the app can be found.

Fig. 1A

2. SAFETY MEASURES

I EN

2.1 REGULATIONS

The EIDOS key reader and its safety devices are compliant with **Directive** 2006/42 EC on Machinery.

This manual cites all the safety regulations that the user must respect when installing and operating the machine. Failure to follow these instructions may compromise the safety conditions provided for during design and testing.

When used for the purpose for which they have been designed, all machines bearing the CE mark are compliant with EU Directive **2006/42 EC** on Machinery.



1.

The machine operator must know and follow the instructions provided in this manual.

2.1.1 User Protection

- This machine is designed for use by one person.

- The key should be positioned inside the clamp using both hands; one to open the clamp and the other to insert the key. As a result, neither hand should be able to move the carriage assembly during this process.

- The carriage assembly is moved forwards to focus using the carriage assembly motion wheel. This should only be done when no other item, finger or hand is inside the carriage assembly in order to avoid a crushing risk.

- Following the safety rules and instructions indicated by the manufacturer in this manual leaves no room for error.

2.1.2 Safety Signs and Symbols

The EIDOS key reader uses the following safety signs and symbols:



Read the instruction manual before operating the machine.



WARNING! Hazardous operation

2.1.3 Power Supply

2.

The machine is powered via a 5V DC USB-C port. This voltage does not represent an electrocution hazard. Nonetheless, follow the steps below to ensure correct usage:

- Always disconnect the power supply before carrying out any maintenance or cleaning.

- Always disconnect the power supply when the machine is not in use.

- Do not use the machine in hazardous, damp or wet locations.

2.1.4 Residual Risks

The EIDOS key reader has been designed with the utmost care to ensure it is safe during transport, use and maintenance. Nonetheless, it is impossible to eliminate all risks, whether for technological reasons or for issues related to use of the machine (excessively complex operations). Therefore, the following residual risks should be taken into consideration when using the machine, as well as the risks associated with its use:



1.

2.

RISKS RELATED TO THE INSTALLATION LOCATION

The location where the machine is installed may present risks that can impact correct operation of the machine (temperature, humidity, rain, etc.).



ELECTRICAL RISK

This machine is fitted with a USB power adapter. Do not open the power adapter (which is sealed) in the event of a fault with this device. No risk of electrocution exists whatsoever. The electrical power cord should be fitted with suitable control and protection devices (thermal magnetic circuit breaker and differential circuit breaker).



3.

MECHANICAL RISK

The machine is fitted with a carriage assembly that is necessary for reading and focusing on keys. The operator should therefore take every precaution to avoid inserting hands or fingers into the carriage assembly when moving this component to focus the camera.

3. CHARACTERISTICS OF THE MACHINE

EIDOS is a machine for identifying keys. After placing a key inside the EIDOS machine, it takes a photograph of that key and then uses the ERREBIKeyReader app to transmit that photograph to a server, which uses AI technology to identify the key. Two parameters are used to identify the key: the key profile and the blade length.

The EIDOS machine can identify the following types of keys:

- Cylinder keys (A) and vehicle keys (B);
- Dimple keys (C), laser/groove keys (for vehicles) (D).



- 1. Key grip 2. Shoulder stop 3. Bitting
- 4. Blade 5. Shaft 6. Tip

The key lengths that this machine is capable of measuring are: 9 mm to 37 mm.

Original profile

Profile once cut

Ŵ

*The original key profile can be changed to such a degree on laser (groove) keys that they become unrecognisable.



1.







The machine recognises the tip of the key and, in these cases, the loss is such that the profile is unrecognisable.

TECHNICAL DATA:

- Power supply: USB-C 5V DC 0.6 A 3W max.
- Connection: Wi-Fi 802.11n, single band 2.4 GHz (35 Mb/s)
- Key length measurement range: 9 mm to 37 mm
- Dimensions:
 - · Height: 200 mm (cover open 350 mm)
 - · Width: 190 mm
 - · Depth: 225 mm
- Weight: 3.4 kg

3.1 ITEMS SUPPLIED

The following items will be found when unpacking your EIDOS machine:

- 1. The EIDOS machine
- 2. USB-C (male) to USB-A (male) cable

3. 110-220V AC to 5V 2.0 A USB-A (female) power supply The EIDOS machine barely reaches 3W of power consumption so it can be connected to any USB outlet (external USB battery packs, the USB port on a laptop or desktop computer, etc.).





For those countries where the European-style two-pin plug is not compatible, an additional adaptor is supplied.

3.2 MAIN PARTS OF THE MACHINE

- 1. Carriage assembly
- 2. Clamp
- 3. Clamp release PRESS button
- 4. Key support base
- 5. Carriage assembly motion wheel
- 6. Door switch

- 7. On/Off button
- 8. Wi-Fi indicator

- 9. Photo capture OK indicator
- 10. Error indicator
- 11. USB-C socket
- 12. Cover or lid

12 1 •







🖾 EN

3.3 SETUP

The EIDOS machine is very simple to use. Just connect the USB-C end of the cable provided to the USB-C port (N° 11 in Main Parts of the Machine) on the EIDOS machine and the other end of the cable (USB-A) to the plug (also provided). Once both ends of the cable are connected, you can then connect it to a power supply.



PLAY STORE (Android)

for subsequent use.

1.

app icon.



APPLE STORE (iOS)

Once the EIDOS machine is on and the white Wi-Fi indicator is lit, use a smartphone or tablet and tap the previously downloaded ERREBIKeyReader

It is important to allow the app to access location

allowing location services will mean the machine

cannot be found in ad-hoc mode). See Fig. 10

services as this lets it find the device (not



Next, switch on the machine by pressing the On/Off button (N° 7). The EIDOS machine comes with an operating system and it may take between 90 seconds and 2 minutes to boot up. Please wait until the Wi-Fi indicator (N° 8) comes on. Once on (or flashing every 5-6 seconds), you can install ERREBIKeyReader from Google Play Store or Apple Store.



After location settings are activated, the app will find the machine that is within Wi-Fi range. On Android devices, no action is required (see Fig. 11):

Follow the onboarding steps in the app, which will configure your machine



Fig. 10

Fig. 11

On iOS devices (iPhones), the Wi-Fi EIDOS XXXXXX network must be selected manually. The app will display the Wi-Fi network selection screen on iOS devices. See the images below:



This manual selection is not necessary once the machine is connected to the local Wi-Fi network of your establishment, as explained in the next section.

Once the ERREBIKeyReader app is connected, the app will notify you on the screen and then ask if you want to connect to a Wi-Fi network.



Connecting the EIDOS machine to a Wi-Fi network makes the identification process faster because the Wi-Fi network will be used to send photos to the server. However, if no Wi-Fi is available, the ERREBIKeyReader app will use whatever network is available (e.g. 4G/5G). In this case, you should also bear in mind that mobile costs may be incurred when using these networks based on whatever data plan you have contracted.



The use of 4G/5G networks without a data plan may incur usage costs with your mobile service provider.

After choosing a Wi-Fi network (and entering the password) or cancelling to activate ad-hoc mode, the next screen will ask whether you want to set a specific market. This option lets you display the most common ERREBI keys in whichever market you select. Even so, all results from the ERREBI catalogue will still be shown.

You can select a market for your country or skip this option and use the general results from the entire catalogue without the software applying any market-based filters.

09:00	8 # 1 94%
Customize the se by ma	arch result filter Irkets
Q Sear	rch
Czechia	
Germany	
Denmark	
Spain	
France	
United Kingdon	n
	Continue>
III C	

This will complete the software setup and take you to the main menu. The EIDOS machine will be displayed with an orange aura when operating in ad-hoc mode or a blue aura when connected to a Wi-Fi network.



3.4 INSERTING A KEY



First of all, lift up the lid or cover (12) on the machine to access the clamp.

Press the button (Nº 3 in the image) to enable the clamp that will hold the key to be opened and insert the key into the mouth of the clamp as shown in the images below.



The teeth on keys will always need to be facing left and the key spine facing right.

The clamp has a specific part (A) for resting the key spine against to ensure that the key is positioned straight in front of the camera. It is essential to ensure the key is straight so identification is possible.

Consider the following to ensure the machine can measure the key correctly:

- 1. Use a finger to push the teeth of the key to ensure the key spine is resting straight against the support block (A).
- 2. Ensure the key shoulder extends out from the clamp about 1 mm so that the EIDOS machine can measure the length of the blade. For keys with a double shoulder, you can use the inner stop (B) of the support block (A).



Cylinder keys with double bitting should be positioned so that the blade is as straight as possible with one side resting against the support block (A).

The image below shows a key with a double shoulder resting against the internal stop (B) of the support block (A). It also shows a tip-stop key with double bitting (a key with no shoulder stop). This type of key should be inserted so that one side of the bitting rests against the support block while ensuring that all the teeth can be seen.





Key with double bitting and tip stop (no shoulder)

key with double shoulder

I EN

27

The three images below show examples of how not to insert a key into the machine. This will produce less accurate and probably incorrect results.



Ţ

The original key profile can be changed to such a degree on laser (groove) keys that they become unrecognisable.



1.







Original profile

Profile once cut

3.5 FOCUS ADJUSTMENT AND IMAGE CAPTURE

Once the key is secured in place, the carriage assembly simply needs to be moved to the optimal position for the machine to focus. This process is supervised by the machine and is very simple. The carriage assembly wheel (5) needs to be rotated forwards until the machine finds the focus point, at which time the green LED (N° 9) indicating correct focus will illuminate.

When moving past the focus point, the machine will start to beep. This beep will intensify the closer you move the camera to the key as a warning to start turning the carriage assembly wheel (5) the other way and move the camera away from the key, returning to the focus point.

The focus point has more or less 1 mm of leeway in either direction. This process is required because each key model differs in length while the focus point is the same, so it needs to be adjusted manually.





The camera that captures the image is located at the back. Do not force the carriage assembly beyond the limit indicated by the beep so that the key and camera do not come into contact. Poor use and continuous contact between the camera and the keys could damage the lens and impact recognition performance.

Once the carriage assembly and key are positioned at the focus point and the green LED (9) illuminates, all you need to do is lower the lid or cover of the EIDOS machine (12) so that it can begin capturing images automatically (it will beep during this image capture process).

If the ERREBIKeyReader app is open and the EIDOS machine is already linked to the software, the ERREBIKeyReader app will capture the images and send them to the server for processing. The next chapter provides a more in-depth explanation about this software and all its features.

4. CHARACTERISTICS OF ERREBIKEYREADER

The previous chapter explained the necessary steps for setting up your El-DOS machine and the ERREBIKeyReader app, as well as the process for positioning a key, focusing the camera and closing the lid to automatically take a photograph.

4.1 KEY RECOGNITION

After closing the cover on your EIDOS machine with a key positioned within the zone of focus and the green LED lit, the ERREBIKeyReader app will detect that the EIDOS machine is taking photographs and will switch to the main screen for sending the captured images to the server. This process is accompanied by a series of dynamic screens in the ERREBIKeyReader app, which are shown below:



After a few seconds, the results from your photo capture analysis should be shown.



The screen is divided into three sections:

1. Results:

- Catalogue: This shows all the identification results. This checks against all the keys in the ERREBI catalogue (over 7,000 items).
- Markets: This shows the result after filtering by the keys sold in the specified market (keys not sold in that market will not be shown).
- 2. Keys: A list of the ERREBI keys that match the photographed profile and filtered by blade length. The list will always be shown in order of the most relevant key or strongest match to the weakest match. The match strength of these keys is shown by using different colours:
 - Green: keys with a very strong match.
 - Orange: similar keys but without a complete match.
 - Red: keys with a poor match, most likely unsuitable as a replacement key.
- 3. Analysis section: This provides a graphical composition superimposing the profile and blade of the key from the list of results with the strongest match over the profile and blade of the key inserted into the EIDOS machine for analysis. Different key results can be selected from section 2 to display its profile over the captured photograph, both the key profile and the key blade.

4.2 ANALYSIS OF THE CAPTURED PHOTO

Section 3, explained above, lets you scroll the screen (up and down) to examine whether the key indicated by the machine coincides with the profile and whether the blade is the same size. The two images below show an example of how the ERREBIKeyReader app displays the result (more information is shown by scrolling down):



One of the most interesting features of this app is that it lets you compare a profile straight from the ERREBI catalogue with the photograph of your key. To do so, just tap the "Check

Manually" icon (A). This will take you to the next screen, where it is possible to zoom the profile from the catalogue (in red) or move it wherever you want, even right over the real photo to check that the profile curves match perfectly. See Fig. 25

To exit this screen, tap the (\leftarrow) icon.

The key blade can also be checked against the image. To do this, tap the "Check Manually" icon (B) and open the screen shown below. See Fig. 26



Fig. 25

Fig. 26

The same actions can be taken on this screen as the previous (checking the profile). Here, you can zoom the blade from the catalogue (in red) and move it to fit over the blade of the key in the photograph.

To exit this screen, tap the (\leftarrow) icon.

Finally, in the section third from top (at the bottom of the screen), the following options are displayed.



1. The "Show Equivalents" option will display this key from other manufacturers. See Fig. 28

2. Show list: The keys matching the captured image are listed from top to bottom in a more compact format, rather than from left to right. See Fig. 29

3. To leave the results and return to the main screen, you can either tap "That's my key" to conclude the process or tap the ERREBI logo to skip to the HOME screen. The "Yes" option concludes the process and returns you to the main screen. See Fig. 30

15:58	# 네 73% o	08:51	92 Jil 97% 🖬	08:51	알 .:: 97%
÷	Equivalencies		EBI	= (CERREDI
Key m	odel equivalences:	¥ Catalog	Markets Undefined		
P	AA128R ERREBI	High		check key	
P	AS29MM KEYLINE	ALF7R 35.6 mm	>	Is this y	our key? ×
P	ASA131 LOTUS	ALF10R 35.6 mm	×		ALF7R
P	A29MM ORION	ALF18R 35.6 mm	×		High
P	ASS68R			Back	Yes
	SILCA	ALF21R 35.6 mm	2	It's	s my key
		ALF17R 35.6 mm	×	See e	quivalents
		1 4 Show	w grid		Show list
	I 0 <	III C	<	Ш	0 <
	Fig. 28	Fig. 1	29	Fig.	30

4.3 ERREBIKEYREADER OPTIONS

ERREBIKeyReader has several customisation options to tailor the experience to specific user requirements. The following options can be found in the "Options" menu (three lines in the top-left):



Each section is covered separately below:

4.3.1. Configuration

This menu sub-section lets you configure the following parameters. See Fig. 32

4.3.1.1 General Information

This provides information about the app and database versions.

There is an option to download the full database in the event that a problem occurs with the local database or the app experiences an issue on start-up or when applying an update patch. See Fig. 33

oræi ≞⊿e ← Configuration	5496 m	08:54 ← General Info	9.497% f
General Information	>	Characteristics Ap	р
Market filter	>	App Version:	0.9.16
Blade length boundaries	>	DB version: Extra actions	347
Key brands	>	Update data	base
Measurement unit	>	n Reinstall date	ibase
Similarity percentage	>		
III O <		III O	<
Fig. 32		Fig. 3	3

4.3.1.2 Market Filter

This is where you can select a specific market so the query results are filtered by the keys available in your market.

Countries can be selected or removed as per your requirements for filtering the results. See Fig. 34

4.3.1.3 Blade Length Filter

Besides analysing the profile, the EIDOS machine measures the blade boundaries. This sub-section is where you can configure the precision with which the blade is measured, between a value below and a value above. In the example shown, we have a value below of -1. This means that all those keys with a length value of 1 mm less than the value measured will be shown. The value above of 3 means that the results will include all those keys with a length value up to 3 mm more than the value measured. See Fig. 35

These values can be changed at will on this screen. If you want to see all the keys without filtering by length, simply set these values to maximum. The more precise you set these values, fewer results will be produced but with a stronger match to the measured length. That said, there may not be a key with precisely the same length in the ERREBI catalogue. In these cases, a slightly longer key may still be suitable.

Market filter Blade length b... 4 ← Customize the search result filter Key blade length boundaries Lower -1 + Q Search Upper -3 + Czechia Reset factory values Germany Denmark Spain France United Kingdom Fig. 34 Fig. 35

4.3.1.4 Key Brands

The final screen of results from the ERREBIKeyReader app displays the key most similar to the one photographed. However, it also provides a table of equivalents to different key brands other than ERREBI. In this sub-section of the Settings menu, you can decide which brands to include in that comparison table by de-selecting the ones you are not interested in. See Fig. 36

4.3.1.5 Measurement Units

You can choose whether the app displays measurements using the metric system (millimetres) or the imperial system (inches). See Fig. 37

8:31 🖬 🛛 🗃 🐾 ,i 98% 🛍	08:32 🖬 🖬 📽 🗐 98% 🛍
- Key brands	← Measurement
elect the manufacturers you ant to work with:	Select measurement units
Un/Select All	Millimeters ()
JMA	Inches O
ERREBI	
SILCA	
J KEYLINE	
I ILCO	
ALBA	
BORKEY	
III O <	III O <
Fig. 36	Fig. 37

4.3.1.6 Similarity Percentage

Activating the option to show a similarity percentage between the profile photographed and the profile selected as most similar is a helpful feature. This can help you differentiate the results and better see the difference between the first and second options. If there is a large difference between

the two options, the first can be easily selected as the best. However, if these percentages are very close (a difference of 1-2%), then the second or even third suggested result could also be valid options.

It should be taken into account that similarity is based on the photograph of the tip of a key, which may be worn or even cut, resulting in a profile loss and making it difficult to identify the profile. In those cases where the top options are all of a similar percentage, none of the results should be disregarded as a poor choice.

The image below shows how the results screen changes to display a similarity percentage with the results. In this case, it can be clearly seen that the first choice is good as it displays a 94% similarity compared to only 83% for the second choice.



4.3.2 Your Devices

Your Devices is the next sub-section in the Options menu. This is a list of all the EIDOS machines that have connected to the app. Tap on the three dots icon to access the following options:



Switch to ad-hoc or to WIFI, depending on the machine status.

Reinstall firmware -> Tapping this option will update the firmware on the

machine to the latest version. Wait for the process to finish and follow the on-screen instructions. Never switch off the machine as it will restart automatically once the new firmware is installed.

Delete -> Remove the machine from your list of devices (when you no longer own that machine, for example).

4.3.3 History

This provides a list of all the latest keys recognised by the machine. See Fig. 40 $\,$

4.3.4 Language

You can select the language in which to use the ERREBIKeyReader app, although the language is automatically detected from the operating system when installing the app. See Fig. 41

4.3.5 Catalogue

Tapping this icon takes you to the e-Catalogue on the ERREBI website. See Fig. 42

332 m 10 %, ∥ 97% ±	08:32 🖻 🖬 📽 🖓 🖉	09:24 57.0 96%
History	← Language	× CERREBI
story	Select the preferred language	A.U
te history	O German	■ Home >
	O Greek	+
ned - 01/10/2024	O Spanish	≄ Configuration >
23	O Basque	
irmed - 04/10/2024	O Czech	Your Devices >
	O Danish	6
	O French	© History >
	English	
	O Italian	w Language
	 Norwegian 	Catalogue
	O Dutch	
	O Polish	
	Portuguese	
0 <	III O <	III O <
n 40	Fig 11	Fig 12
j. - 0	1 19. 11	1 19. 74

5. EXPLODED VIEW

See Figure 43

r FR



Manuel d'utilisation

Index

1. PRÉSENTATION ET ASPECTS GÉNÉRAUX

- 1.1 GÉNÉRALITÉS
- 1.2 TRANSPORT ET EMBALLAGE
- 1.3 PLAQUE SIGNALÉTIQUE

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1 NORMES

4. CARACTÉRISTIQUES DE ERREBIKEYREADER

- 4.1 IDENTIFICATION DE LA CLÉ
- 4.2 ANALYSE DES IMAGES CAPTURÉES
- 4.3 OPTIONS DE ERREBIKEYREADER

5. VUE ÉCLATÉE

- 3. CARACTÉRISTIQUES DE LA MACHINE
 - 3.1 COMPOSANTS FOURNIS
 - 3.2 PRINCIPAUX COMPOSANTS DE LA MACHINE
 - 3.3 MISE EN SERVICE
 - 3.4 FIXATION DE LA CLÉ
 - 3.5 RÉGLAGES DU POINT DE FOCALISATION ET DE CAPTURE D'IMAGES

1. PRÉSENTATION ET ASPECTS GÉNÉRAUX

35

Ce manuel a été rédigé par le fabricant et fait partie intégrante de l'équipement de base de la machine.

Le manuel fournit une série d'informations que l'opérateur doit connaître et qui lui permettent d'utiliser la machine en toute sécurité.

SYMBOLOGIE GRAPHIQUE DU MANUEL D'UTILISATION



Indique des opérations susceptibles d'entraîner des risques pour les personnes et le bon fonctionnement de la machine.

2.

4

d'utilisation.

IL EST OBLIGATOIRE de lire le manuel

 IL EST OBLIGATOIRE de respecter les consignes de sécurité indiquées dans le manuel, notamment lors de l'utilisation et des travaux de maintenance de la machine.

 \square

IL EST OBLIGATOIRE de lire attentivement ce manuel AVANT d'utiliser la machine.

Conservez ce manuel dans un lieu sûr pendant toute la durée de vie de la machine et veillez à ce qu'il soit toujours à la disposition de l'opérateur.

1.1 GÉNÉRALITÉS

Le lecteur de clés EIDOS est conçu conformément aux réglementations de sécurité en vigueur dans la CEE.

La sécurité du personnel chargé d'utiliser ce type de machine ne peut être garantie que par le biais non seulement d'un programme de sécurité personnelle minutieusement élaboré, comprenant un programme de maintenance, mais aussi du respect des recommandations et des consignes de sécurité mentionnées dans le présent manuel.

- Veuillez toujours suivre toutes les procédures de ce manuel.
- Veuillez toujours utiliser des pièces de rechange d'origine ERREBI.

UTILISATION NON PRÉVUE

Veuillez installer et utiliser la machine conformément aux instructions et spécifications énoncées dans le manuel. Un mésusage de la machine entraîne l'annulation de toutes les garanties de la machine et le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages matériels et des lésions corporelles résultant d'un mésusage.

La machine est livrée d'usine prête à l'emploi et ne requiert aucun réglage autre que l'étalonnage.

1.2 TRANSPORT ET EMBALLAGE

Pour le transport, la machine est expédiée dans une caisse en carton résistante, protégée par une mousse d'emballage, dont les dimensions sont les suivantes :

largeur = 380 mm — hauteur = 260 mm — profondeur = 210 mm

Poids de la machine avec emballage : 3,4 + 1,2 = 4,6 kg.

Lors du déballage de la machine, vous trouverez une deuxième caisse ou un étui de présentation et d'entreposage. Veuillez examiner la machine minutieusement afin de vous assurer qu'elle n'a subi aucun dommage lors du transport.

Si vous observez une quelconque anomalie, veuillez le communiquer immédiatement au transporteur et veuillez ne pas toucher la machine tant que l'agent du transporteur n'a pas réalisé l'inspection pertinente.



Pour déplacer la machine d'un emplacement à l'autre, veuillez la saisir au moyen des anses situées sur la base de la machine et jamais par d'autres parties.



2.

Pour garantir l'intégrité de la machine, elle doit toujours être transportée dans son emballage d'origine.



Avant de mettre la machine en service et d'utiliser la molette du chariot, veuillez retirer la mousse (E) de protection du chariot. Conservez cette mousse en lieu sûr, car elle doit impérativement être réinstallée pour transporter la machine afin d'empêcher le chariot de se déplacer d'avant en arrière sous l'effet de la gravité pendant le transport.



1.3 PLAQUE SIGNALÉTIQUE

Le lecteur de clés EIDOS est pourvu d'une plaque signalétique (Image 1A) sur laquelle figurent le numéro de série ou d'immatriculation de la machine, le nom et l'adresse du fabricant, le marquage CE, ainsi que l'année de fabrication.



Image 1A

L'indication « Host Name : EIDOS 36ADC2 » correspond au réseau de transmission du lecteur EIDOS sur AD-HOC et au nom d'identification de l'appli.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⊡ FR

2.1 NORMES

Le lecteur de clés EIDOS et ses organes de sécurité satisfont à la directive 2006/42/CE relative aux machines.

Ce manuel fournit toutes les consignes de sécurité que l'opérateur doit respecter lors de l'installation et de l'utilisation de la machine. Le non-respect de ces instructions peut compromettre les conditions de sécurité prévues pendant les phases de conception et d'essais.

Lorsqu'elles sont utilisées aux fins pour lesquelles elles sont conçues, toutes les machines portant le marquage CE satisfont à la directive **2006/42/ CE** relative aux machines.



L'opérateur de la machine doit connaître et respecter à tout instant les instructions du présent manuel.

2.1.1 Protections

- La machine est conçue pour être utilisée par une seule personne.

– Pour fixer la clé sur l'étau, l'opérateur doit utiliser ses deux mains. Une pour ouvrir l'étau et l'autre pour placer la clé. L'opérateur ne doit jamais déplacer le chariot avec les mains.

– Pour procéder à la focalisation, l'opérateur doit déplacer le chariot vers l'avant à l'aide de la molette de déplacement du chariot, en s'assurant, avant de procéder, de ne pas toucher le chariot avec la main ou les doigts, afin de prévenir les risques d'écrasement.



 Pour prévenir tout type de risque, l'opérateur doit toujours suivre les consignes de sécurité et les instructions fournies par le fabricant dans ce manuel.

2.1.2 Pictogrammes de sécurité

Le lecteur de clés EIDOS est pourvu des pictogrammes de sécurité suivants :

2.1.3 Alimentation électrique

La machine est alimentée par un port USB-C 5 Vcc. Cette tension ne présente aucun danger d'électrocution. Néanmoins, veuillez toujours suivre les instructions suivantes :



Lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine



2.

ATTENTION ! Opération dangereuse

 Veuillez toujours débrancher l'alimentation électrique avant de procéder aux travaux de maintenance ou de nettoyage.

 Veuillez toujours débrancher l'alimentation électrique lorsque vous n'utilisez pas la machine.

 Veuillez ne jamais utiliser la machine dans des lieux dangereux, humides ou mouillés.

2.1.4 Risques résiduels

Le lecteur de clés EIDOS a été conçu avec le plus grand soin afin de garantir une sécurité optimale lors du transport et des travaux de réglage, de reproduction et de maintenance. Cependant, tous les risques ne peuvent pas être éliminés, que ce soit pour des raisons technologiques ou pour des questions liées à l'utilisation (opérations excessivement compliquées). Par conséquent, veuillez tenir compte des risques résiduels et associés suivants lorsque vous utilisez la machine : Ţ

1.

2.

RISQUES LIÉS AU LIEU D'INSTALLATION Le lieu d'installation de la machine peut présenter des risques susceptibles de conditionner le bon fonction-

risques susceptibles de conditionner le bon fonctionnement de la machine (température, humidité, pluie, etc.).



RISQUE ÉLECTRIQUE

La machine est équipée d'un alimentateur USB. En cas de panne de l'alimentateur, ne jamais tenter de l'ouvrir (l'alimentateur est hermétiquement scellé), afin d'éviter tout risque d'électrocution. La ligne d'alimentation doit être équipée des dispositifs de commande et de protection appropriés (commutateur magnétothermique et interrupteur différentiel).



3.

RISQUES MÉCANIQUES

La machine est équipée d'un chariot nécessaire à la lecture et au processus de focalisation des clés. L'opérateur doit toujours veiller à ne pas poser les mains ou les doigts sur le chariot lors de son déplacement pour la focalisation.

3. CARACTÉRISTIQUES DE LA MACHINE

39

Le lecteur EIDOS est une machine conçue pour identifier les clés. Pour ce faire, une fois la clé placée, le lecteur EIDOS capture des images de la clé ; ces images sont ensuite envoyées à un serveur à travers l'appli ERREBIKeyReader, où l'identification de la clé est réalisée par intelligence artificielle. L'identification de la clé se fait sur la base de deux paramètres, le profil de la clé et la longueur du panneton.

Le lecteur EIDOS peut identifier les types de clés suivants :

- Clés plates (A) et de véhicules (B).
- Clés à points (C), clés à vagues/rainure (véhicules) (D).



1. Tête - 2. Butée - 3. Denture -

4. Panneton - 5. Dos - 6. Pointe

Le lecteur EIDOS peut mesurer les clés d'une longueur comprise entre : 9 mm et 37 mm.



* Les clés à vagues/rainure (laser) peuvent entraîner une altération du profil original de la clé, ce qui peut empêcher l'identification de la clé.









Profil original

Profil une fois la coupe terminée

Le lecteur reconnaît la pointe de la clé, mais, dans ces cas, la perte est trop importante pour que le profil puisse être identifié.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

- Alimentation : USB-C, 5 Vcc, 0,6 A 3 W maxi
- Connexion : Wi-Fi 802.11n, une seule bande de fréquence 2,4 GHz (35 Mbit/s)
- Plage de mesure de longueur de clé : 9 mm à 37 mm
- Dimensions :
 - · Hauteur : 200 mm (couvercle ouvert 350 mm)
 - · Largeur : 190 mm
 - · Profondeur 225 mm
- Poids : 3,4 kg

3.1 COMPOSANTS FOURNIS

Lors du déballage du lecteur EIDOS, vous trouverez dans la caisse les composants suivants :

- 1.- Lecteur EIDOS
- 2.- Câble USB-C (mâle) à USB-A (mâle)

3.– Alimentation 110-220 Vca à 5 V, 2,0 A, USB-A (femelle) Avec une consommation de seulement 3 W, le lecteur EIDOS est compatible avec toutes les prises de branchement USB, telles que les batteries externes USB, les ports USB d'ordinateurs portables et de bureau, etc.





Pour les pays où la prise européenne n'est pas adaptée, un adaptateur supplémentaire est fourni avec le lecteur.

3.2 PRINCIPAUX COMPOSANTS DE LA MACHINE

- 1.- Chariot
- 2.– Étau
- 3.- Bouton-poussoir d'ouverture de l'étau
- 4.- Base d'appui de la clé
- 5.- Molette de déplacement du chariot
- 6.- Interrupteur avec cache protecteur

- 7.- Bouton-poussoir de mise en marche
- 8.- Indicateur de connexion Wi-Fi
- 9.- Indicateur de capture d'images « OK »
- 10.- Indicateur d'erreur
- 11.- Connecteur USB-C
- 12.- Couvercle ou capot









3.3 MISE EN SERVICE

Le lecteur EIDOS est une machine très simple à utiliser, il vous suffit de brancher le connecteur USB-C du câble au port USB-C (no 11 des composants principaux) de l'EIDOS, et l'autre connecteur USB-A du câble à l'alimentation électrique fournie. Une fois les deux connecteurs du câble branchés, branchez l'alimentation électrique à la prise de courant réseau de votre local.

Appuyez sur le bouton-poussoir de mise en marche (no 7) pour allumer le lecteur. Le lecteur EIDOS, en raison de son système d'exploitation, peut nécessiter entre 1 minute 30 et 2 minutes pour s'allumer. Attendez que l'indicateur Wi-Fi (no 8) s'allume. Dès qu'il reste allumé ou clignote (toutes les 5 à 6 s), vous pouvez télécharger et installer l'appli ERREBIKeyReader sur Google Play Store ou Apple Store.





APP PLAY STORE (Android)



Lorsque le lecteur EIDOS est allumé et l'indicateur blanc Wi-Fi est allumé, ouvrez l'appli ERRE-BIKeyReader téléchargée sur votre téléphone portable ou votre tablette en appuyant sur l'icône de l'appli.

APP APPLE STORE (iOS)

Suivez les instructions de « On-Boarding » de l'appli pour configurer les paramètres de fonctionnement du lecteur.



Il est essentiel d'autoriser l'accès à la localisation pour que l'appli puisse détecter le lecteur. Si l'accès à la localisation est refusé, le lecteur ne sera pas disponible sur AD-HOC. (Voir image 10.)

Lorsque vous autorisez l'appli à accéder à la localisation, elle recherche le lecteur connecté au réseau Wi-Fi. Sur les appareils Android, aucune action n'est requise (voir image 11) :



Image 10

Image 11

Sur les appareils iOS (iPhone), il est nécessaire de sélectionner manuellement le réseau Wi-Fi EIDOS XXXXXX. L'appli facilite ce processus en ouvrant l'écran de sélection du réseau Wi-Fi sur votre appareil. Voir les illustrations ci-dessous :



Comme expliqué ci-dessous, il n'est pas nécessaire de sélectionner manuellement le réseau lors de la première connexion du lecteur au réseau Wi-Fi de votre local.

Lorsque vous connectez le lecteur à l'appli ERREBIKeyReader, celle-ci affiche automatiquement un message à l'écran vous demandant de confirmer si vous souhaitez vous connecter au réseau Wi-Fi (voir illustrations ci-dessous).



La connexion du lecteur EIDOS à un réseau Wi-Fi permet une identification plus rapide et simple des clés en transmettant les données via ce réseau Wi-Fi ; en l'absence de connexion Wi-Fi, l'appli ERREBIKeyReader transmet les données en utilisant les réseaux mobiles disponibles (4G/5G). Dans ce cas, veuillez noter que cela peut entraîner des frais supplémentaires auprès de votre opérateur de téléphonie, selon votre forfait de données.



L'utilisation des réseaux mobiles 4G/5G sans forfait de données peut entraîner des frais supplémentaires auprès de votre opérateur de téléphonie.

Une fois après avoir sélectionné le réseau Wi-Fi (et le mot de passe complété), ou refusé le mode AD-HOC, l'écran suivant apparaît en vous invitant à choisir un marché. Cette option permet d'afficher les clés ERREBI les plus courantes de ce marché. Les résultats globaux de tout le catalogue ERREBI restent néanmoins accessibles.

Sélectionnez le marché correspondant à votre pays ou, si vous préférez, ignorez cette option pour maintenir les résultats globaux de tout le catalogue, sans que l'appli filtre le marché.

09:00 🖿 🗠	ŭ	≌⊿I 94%∎
Customize the by n	search resu narkets	lt filter
Q Se	earch	
Czechia		
Germany		
Denmark		
Spain		
France		
United Kingdo	om	
	Cont	tinue >

Une fois cette dernière étape complétée, l'appli est configurée et l'écran du menu principal s'affiche. Le lecteur EIDOS apparaît sur un fond orange s'il est en mode AD-HOC ou sur un fond bleu s'il est connecté à un réseau Wi-Fi.



3.4 FIXATION DE LA CLÉ

Relevez le capot du lecteur (no 12) pour pouvoir accéder à l'étau.

Appuyez sur le bouton-poussoir (no 3) pour ouvrir l'étau de fixation, puis placez la clé dans la bouche de l'étau, comme montré ci-dessous.



Assurez-vous de toujours placer les dents de la clé à gauche et le dos de la clé à droite.

La pièce (A) de l'étau est spécialement conçue pour servir d'appui au dos de la clé et garantir que la clé est parfaitement droite face à la caméra. Un alignement parfaitement droit est indispensable pour éviter les erreurs d'identification.

Afin d'assurer une mesure précise du lecteur, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

- À l'aide de votre doigt, appuyez sur la partie dentée de la clé pour bien positionner le dos de la clé contre la base (A) et garantir qu'elle est parfaitement droite.
- 2.- Sortez la butée de la clé de l'étau d'environ 1 mm pour que le lecteur EIDOS puisse mesurer la longueur du panneton. Pour les clés à double embase, vous pouvez utiliser le butoir (B) de la base (A).



Les clés crantées à double denture doivent être placées en veillant à ce que le panneton soit parfaitement droit et en s'assurant que la dent la plus éloignée touche la base d'appui (A).

L'image de droite ci-dessous montre le placement d'une clé à double butée en utilisant le butoir (B) de la base (A). L'image de gauche ci-dessous montre quant à elle le placement d'une clé à double denture avec butée en pointe (clé sans embase). Ce type de clé doit être placé de sorte que la partie dentée soit retenue comme la longueur du panneton et que toute la denture soit visible.





Clé à double denture et butée en pointe (sans embase) 43

Clé à double butée

Les trois images ci-dessous présentent des exemples de mauvais placement d'une clé. De telles erreurs peuvent entraîner

des résultats faussés, aboutissant à un profil incorrect.





Les clés à vagues/rainure (laser) peuvent entraîner une altération du profil original de la clé, ce qui peut empêcher l'identification de la clé.



1.







Profil original

Profil une fois la coupe terminée

3.5 RÉGLAGES DU POINT DE FOCALISATION ET DE CAPTURE D'IMAGES

Une fois la clé fixée, vous devez ensuite déplacer le chariot jusqu'au point de focalisation optimal du lecteur. Ce processus est très simple et contrôlé par le lecteur. Pour procéder, tournez la molette du chariot (no 5) vers l'avant pour déplacer le lecteur jusqu'au point de focalisation. Lorsque vous atteignez ce point, l'indicateur vert (no 9) s'allume pour vous prévenir.

Si vous dépassez le point de focalisation, le lecteur émet un bip d'avertissement qui s'intensifie à mesure que vous vous rapprochez de la caméra ; dans ce cas, tournez la molette du chariot (no 5) dans le sens inverse pour reculer et revenir sur le point de focalisation.

Le point de focalisation se situe dans une zone où la clé peut être déplacée de plus ou moins 1 mm. Le point de focalisation doit être réglé manuelle-

ment, car chaque modèle de clé a une longueur différente, mais le point de focalisation est toujours le même.





1.

La caméra de capture est située au fond du lecteur. Ne déplacez jamais le chariot au-delà de la limite indiquée par le bip d'avertissement pour éviter que la clé ne touche la caméra. Une utilisation négligente et des chocs répétés sur la caméra peuvent abîmer l'objectif, entraînant des problèmes d'identification.

Lorsque le chariot avec la clé se trouve sur le point de focalisation (indicateur vert [no 9] allumé), fermez le capot du lecteur EIDOS (no 12) pour procéder automatiquement à la capture d'images (pendant le processus de capture, le lecteur émet un bip).

Si vous ouvrez l'appli ERREBIKeyReader et que le lecteur EIDOS est associé au logiciel, l'appli capture les images et les envoie au serveur pour leur traitement. Vous trouverez une explication complète de l'appli mobile et de ses fonctionnalités dans la section suivante.

4. CARACTÉRISTIQUES DE ERREBIKEYREADER

Les étapes de mise en service du lecteur EIDOS et de l'appli ERREBI-KeyReader, ainsi que le processus de mise en place de la clé, de réglage du point de focalisation et de fermeture du capot pour capturer automatiquement des images, ont été abordées dans la section précédente.

4.1 IDENTIFICATION DE LA CLÉ

Lorsque vous fermez le capot du lecteur EIDOS avec la clé correctement positionnée sur le point de focalisation (indicateur vert allumé), l'appli ERREBIKeyReader détecte la capture d'images exécutée par le lecteur EIDOS, quitte le menu principal et commence à envoyer les images capturées au serveur. Lors de ce processus, l'appli ERREBIKeyReader affiche les écrans dynamiques suivants :



Lorsque ces écrans apparaissent, il vous suffit

d'attendre quelques instants jusqu'à ce que l'écran des résultats de l'analyse des images s'affiche.



Cet écran se compose de trois sections :

1. Résultats :

- Catalogue : affiche tous les résultats de l'identification. Les plus de 7 000 références de clés du catalogue ERREBI sont prises en compte.
- Marchés : affiche uniquement les résultats des clés disponibles sur le marché sélectionné. Les clés non commercialisées sur ce marché ne sont pas affichées.
- 2. Résultats des clés : affiche la liste des clés ERREBI les plus proches du profil capturé, filtrées selon la longueur du panneton. La liste est toujours affichée par ordre de pertinence, en commençant par la clé ayant la plus grande similitude et en terminant par celle ayant la correspondance la plus faible. Les clés sont identifiées par une couleur selon leur niveau de similitude :
 - Vert : clés avec un niveau de similitude très élevé.
 - Orange : clés proches, mais avec un niveau de similitude incertain.
 - Rouge : clés plus ou moins proches, mais avec un niveau de similitude faible, probablement inutilisables comme clés de remplacement.
- 3. Analyse : la section d'analyse propose une représentation graphique, où le profil et le panneton de la clé sélectionnée parmi les résultats les plus pertinents sont superposés aux images capturées du profil et du panneton de la clé placée dans le lecteur EIDOS. Vous pouvez changer les références de clés en les sélectionnant dans la section 2, et prévisualiser le profil et le panneton de la clé sur les images capturées.

4.2 ANALYSE DES IMAGES CAPTURÉES

Dans la section 3 (mentionnée plus haut), vous pouvez faire défiler l'écran verticalement (de haut en bas) pour comparer la clé indiquée par le lecteur avec le profil et vérifier la longueur du panneton. Les deux images ci-dessous montrent comment l'appli ERREBIKeyReader affiche les résultats (faites défiler l'écran vers le bas pour voir toutes les informations) :



L'une des fonctionnalités les plus intéressantes de l'appli est qu'elle vous permet de comparer le profil du catalogue ERREBI directement sur l'image de la clé ; pour ce faire, appuyez simplement sur l'icône « Vérifier manuellement » (A). En appuyant sur cette icône, l'écran ci-dessous s'affiche. Dans cet écran, vous pouvez zoomer sur le profil du catalogue (en rouge) ou le déplacer pour l'aligner avec l'image réelle, et ainsi comparer la correspondance des courbes du profil. (Voir image 25.)

Pour quitter cet écran, appuyez sur l'icône (←).

Vous pouvez également analyser le panneton de la clé avec l'image. Pour ce faire, appuyez sur l'icône « Vérifier manuellement » (B) pour ouvrir l'écran ci-dessous. (Voir image 26.)



Image 25

Image 26

Comme dans l'écran du profil, vous pouvez ici zoomer sur le panneton du catalogue (en rouge) et le déplacer pour l'aligner avec l'image réelle du panneton de la clé.

Pour quitter cet écran, appuyez sur l'icône (\leftarrow).

La dernière section apparaît en bas de l'écran et propose les options montrées à l'image ci-dessous.



1.– Afficher équivalences : permet d'afficher les références de la clé d'autres fabricants. (Voir image 28.)

2.– Afficher liste : permet d'afficher une liste plus compacte des clés correspondant à l'image capturée, avec un affichage de bas en haut plutôt que de gauche à droite. (Voir image 29.)

3.– Pour quitter l'écran des résultats et revenir à l'écran principal, vous avez deux possibilités : appuyer sur « Mes clés » et terminer le processus, ou bien appuyer sur le logo ERREBI pour revenir à l'écran « Accueil ». Appuyez sur « Oui » pour terminer le processus et revenir à l'écran principal. (Voir image 30.)



4.3 OPTIONS DE ERREBIKEYREADER

L'appli ERREBIKeyReader peut être personnalisée selon vos préférences et besoins. Pour ce faire, appuyez sur les trois traits du menu « Options » en haut à gauche de l'écran pour accéder aux options de personnalisation :



Vous trouverez ci-après une description détaillée de chaque option.

4.3.1 Configuration

Dans cette sous-section, vous pouvez configurer les paramètres montrés à l'image ci-dessous. (Voir image 32.)

4.3.1.1 Informations générales

Dans cette sous-section, vous trouverez les informations sur la version de l'appli et de la base de données.

En cas d'erreur de la base de données, d'anomalie de l'appli ou de problème après une mise à jour, vous pouvez télécharger l'intégralité de la base de données. (Voir image 33.)



Image 32

Image 33.

4.3.1.2 Filtre de marché

Dans cette sous-section, vous pouvez sélectionner votre marché pour filtrer les résultats et afficher uniquement les clés disponibles sur ce marché.

Vous pouvez sélectionner ou supprimer les différents pays selon les résultats que vous souhaitez obtenir. (Voir image 34.)

4.3.1.3 Filtre de longueur de panneton

En plus d'analyser le profil, le lecteur EIDOS mesure la longueur du panneton. Dans cette sous-section, vous pouvez configurer la précision de mesure du panneton en spécifiant une limite supérieure et une limite inférieure. Dans cet exemple, la limite inférieure est fixée à « -1 », ce qui inclut toutes les clés mesurant jusqu'à 1 mm de moins que la longueur de référence ; la limite supérieure est établie à « 3 », regroupant toutes les clés dont la longueur dépasse la mesure de référence de 3 mm au maximum. (Voir image 35.)

lci, vous pouvez modifier ces limites selon votre préférence ; par exemple, si vous souhaitez obtenir toutes les clés sans filtre de longueur, vous pouvez alors augmenter les limites. Notez que plus les limites sont restreintes, plus les résultats par rapport à la longueur mesurée seront précis. Cependant, il est possible que le catalogue ERREBI ne contienne pas de clé de cette longueur exacte ; dans ce cas, optez pour des clés légèrement plus longues.



Image 34

Image 35

4.3.1.4 Fabricants de clés

Dans le dernier écran des résultats de l'appli ERREBIKeyReader, vous trouverez la clé la plus similaire à celle capturée, ainsi qu'un tableau des équivalences proposées par les fabricants de clés autres que ERREBI. Dans cette sous-section, vous pouvez choisir quels fabricants afficher en désélectionnant ceux qui ne vous intéressent pas. (Voir image 36.)

4.3.1.5 Unités de mesure

Dans cette section, vous pouvez définir les unités de mesure de l'appli pour les afficher soit en millimètres (système international d'unités), soit en pouces (système impérial). (Voir image 37.)

08:31 🖻 🛛 🗃 🐾 il 98% 🕯	08:32 🖻	📽 📽 II 98% 🗎
← Key brands	← Measureme	nt
Select the manufacturers you want to work with:	Select measurement	units
Un/Select All	Millimeters	۲
☑ JMA	Inches	0
ERREBI		
SILCA		
KEYLINE		
ILCO		
🗹 ALBA		
BORKEY		
III O <	III O	<
Image 36	Image 37	

4.3.1.6 Pourcentage de similitude

Activer l'affichage du pourcentage de correspondance entre le profil capturé et celui suggéré comme le plus similaire peut être d'une grande utilité. Cette fonctionnalité permet de distinguer clairement les résultats et de mieux analyser les écarts entre la première et la deuxième option. S'il existe un écart important entre les options, la première est généralement la bonne ; en revanche, si les pourcentages sont très similaires, avec une différence de seulement 1-2 %, les deuxième ou troisième références proposées peuvent également être valables.

Il est important de noter que le niveau de similitude est mesuré sur la base de l'image de la pointe de la clé, qui peut être usée ou même coupée. Cela peut donc entraîner une réduction du profil et compliquer son identification. Par conséquent, si les pourcentages des premières options sont similaires, il est recommandé de considérer chacune d'elles comme une option valable.

Vous pouvez voir à l'image ci-après comment l'écran des résultats change et affiche maintenant le pourcentage de similitude. Dans cet exemple, il apparaît clairement que la première option est la plus appropriée par rapport à la seconde, avec un pourcentage de similitude de 94 % contre 83 %.



4.3.2 Dispositifs

En accédant à nouveau au menu « Options », vous pouvez consulter la section « Dispositifs ». Celle-ci présente la liste de tous les lecteurs EIDOS connectés à l'appli. Appuyez sur les trois points du lecteur souhaité pour accéder aux options suivantes :



AD-HOC ou Wi-Fi est activé selon l'état de connexion du lecteur.

Réinstaller le firmware → sélectionnez cette option pour mettre à jour le firmware de la machine à la dernière version. Patientez jusqu'à la fin du processus, puis suivez les instructions qui s'affichent à l'écran. N'éteignez pas le lecteur ! Une fois la mise à jour du firmware terminée, la machine s'éteindra puis redémarrera automatiquement.

Effacer \rightarrow cette option vous permet de supprimer l'historique associé à un dispositif connecté que vous n'utilisez plus.

4.3.3 Historique

Cette section vous permet d'accéder à l'historique des dernières clés capturées et identifiées avec le lecteur. (Voir image 40.)

4.3.4 Langue

Dans cette section, vous pouvez sélectionner la langue d'affichage de l'appli ERREBIKeyReader. Notez que la langue est automatiquement détectée et établie par le système d'exploitation lorsque vous installez l'appli. (Voir image 41.)

4.3.5 Catalogue

Appuyez sur l'icône « Catalogue » pour accéder à l'E-Catalogue sur le site Web de ERREBI. (Voir image 42.)





49



Bedienungsanleitung

Index

1. VORSTELLUNG UND ALLGEMEINE ASPEKTE

- 1.1 ALLGEMEINES
- 1.2 TRANSPORT UND VERPACKUNG
- 1.3 TYPENSCHILD

2 SICHERHEITSMASSNAHMEN

2.1 NORMEN

3 EIGENSCHAFTEN DER MASCHINE

- 3.1 LIEFERELEMENTE
- 3.2 HAUPTELEMENTE DER MASCHINE
- 3.3 INBETRIEBNAHME
- 3.4 SCHLÜSSELBEFESTIGUNG
- 3.5 SCHARFEINSTELLUNGEN UND BILDAUFNAHME

4 EIGENSCHAFTEN DES ERREBIKEYREADER

- 4.1 SCHLÜSSELERKENNUNG
- 4.2 ANALYSE DES AUFGENOMMENEN FOTOS
- 4.3 OPTIONEN DES ERREBIKEYREADER

5 EXPLOSIONSZEICHNUNG

1. VORSTELLUNG UND ALLGEMEINE ASPEKTE

Dieses Handbuch wurde vom Hersteller verfasst und bildet einen festen Bestandteil der Basisausstattung der Maschine.

Das Handbuch bietet eine Reihe von Informationen, die der Bediener unbedingt kennen muss und die ihm die sichere Nutzung der Maschine erlauben.

GRAFISCHE SYMBOLE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG

Δ	1.	Zeigt die Arbeitsgänge, die für Personen und/
<u>/!</u> \		oder die korrekte
		Funktion der Maschine gefährlich sind.

- 2. Diese Bedienungsanleitung MUSS UNBEDINGT gelesen werden.
- 3. ES IST UNBEDINGT NOTWENDIG, die Sicherheitsbestimmungen im Handbuch zu befolgen, insbesondere bei der Nutzung und bei Wartungsvorgängen an der Maschine.
- 4. ES IST UNBEDINGT NOTWENDIG, dieses Handbuch aufmerksam zu lesen BEVOR Sie die Maschine einsetzen.

Bewahren Sie dieses Handbuch während der gesamten Nutzungsdauer der Maschine an einem geschützten Ort auf, es muss für den Bediener zu jeder Zeit erreichbar sein.

1.1 ALLGEMEINES

Der Schlüsselerkenner EIDOS wurde unter Berücksichtigung der geltenden EU-Sicherheitsnormen entwickelt.

Die Sicherheit der Personen, die mit der Bedienung dieser Art von Maschinen befasst sind, kann nur mit einem gut ausgearbeiteten Programm zur persönlichen Sicherheit, wie der Einführung eines Wartungsprogramms und dem Follow-Up der empfohlenen Verhaltensweisen, sowie der Einhaltung der in diesem Handbuch erläuterten Sicherheitsnormen, erreicht werden.

- Halten Sei die Verfahren in diesem Handbuch ein.
- Verwenden Sie nur Original-ERREBI-Ersatzteile.

NICHT BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Maschine muss gemäß den in diesem Handbuch definierten Spezifikationen installiert und verwendet werden. Bei einer davon abweichenden Nutzung lehnt der Hersteller jegliche Haftung für Schäden an Gütern oder Verletzungen von Personen ab und jede Garantie für die Maschine ist als erloschen zu betrachten.

Die Maschine verlässt unsere Fabrik in betriebsfertigem Zustand und muss nicht kalibriert werden.

1.2 TRANSPORT UND VERPACKUNG

Die Maschine wird in einem stabilen Karton geschützt mit Verpackungsschaum geliefert. Die Verpackung hat folgende Abmessungen:

Breite = 380 mm; Höhe = 260 mm; Tiefe = 210 mm

Maschinengewicht mit Verpackung = 3,4 + 1,2 = 4,6 kg.

Beim Entpacken der Maschine finden Sie eine zweite Verpackung oder ein Präsentations- und Verpackungsetui. Überprüfen Sie das Gerät beim Auspacken sorgfältig auf Transportschäden.

Sollten Sie Probleme feststellen, informieren Sie bitte sofort den Spediteur und unternehmen Sie nichts mit der Maschine, bis der Vertreter des Transporteurs eine Inspektion durchgeführt hat.



Beim Transport der Maschine von einem Ort zum anderen, die Maschine nur an ihrer Basis greifen, an keiner anderen Stelle.



Um die Unversehrtheit der Maschine zu gewährleisten, ist sie stets in der Originalverpackung zu transportieren.



Entfernen Sie den Verpackungsschaumstoff (E) vom Schlitten, bevor Sie das Schlittenrad betätigen (bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf, da er unbedingt wieder eingesetzt werden muss, wenn die Maschine transportiert wird, da sich der Schlitten während des Transports durch die Schwerkraft vorwärts und rückwärts bewegt).



1.3 TYPENSCHILD

Der Schlüsselerkenner EIDOS ist mit einem Typenschild (Abb.1A) ausgestattet, mit Angabe der Serien- oder Zulassungsnummer der Maschine, Name und Adresse des Herstellers, CE-Kennzeichnung und Herstellungsjahr.



Das Feld "Host Name:" EIDOS 36ADC2 zeigt das Netz, das die Maschine EIDOS in AD-Hoc überträgt und den Namen, unter dem sie in der Anwendung zu finden ist.

Abb. 1A

2. SICHERHEITSMASSNAHMEN

2.1 NORMEN

Der Schlüsselerkenner EIDOS und seine Sicherheitseinrichtungen erfüllen die Maschinenrichtlinie 2006/42 EG.

In diesem Handbuch werden alle Sicherheitsbestimmungen, die der Benutzer bei Installation und Betrieb der Maschine zu beachten hat, genannt. Eine Nichteinhaltung dieser Anweisungen kann die in der Design- und Prüfphase vorgesehenen Sicherheitsvorschriften beeinträchtigen.

Wenn sie für den vorgesehenen Verwendungszweck eingesetzt werden, erfüllen alle Maschinen mit CE-Kennzeichnung die Maschinenrichtlinie der EU 2006/42.



Der Benutzer der Maschine muss die in diesem Handbuch angegebenen Anweisungen kennen und befolgen.

2.1.1 Schutzvorrichtungen

- Die Maschine ist so ausgelegt, dass sie von einer Person bedient werden kann.

 Die Positionierung des Schlüssels in der Spannbacke ist mit beiden Händen auszuführen. Mit einer Hand wird die Spannbacke geöffnet und mit der anderen Hand der Schlüssel eingelegt. Der Schlitten kann nicht mit den Händen verschoben werden.

 Die Schlittenbewegung nach vorne zur Suche des Fokuspunkts erfolgt über das Verfahrrad des Schlittens, diese Aktion wird nur ausgeführt, wenn die Finger oder die Hand nicht den Verfahrweg des Schlittens blockieren, um jedes Risiko eines Einklemmens zu verhindern.



- Die Einhaltung der Sicherheitsbestimmungen und der Herstelleranweisungen in diesem Handbuch schließen jede Möglichkeit eines Fehlers aus.

2.1.2 Sicherheitsbeschilderungen

Der Schlüsselerkenner EIDOS ist mit den folgenden Sicherheitsbeschilderungen ausgestattet:



Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie die Maschine nutzen



ACHTUNG! Gefährliche Arbeit

2.1.3 Stromversorgung

2.

Die Maschine wird über einen USB-C-Anschluss von 5 Vdc mit Strom versorgt. Diese Spannung birgt keine Gefahr eines Stromschlags. Dennoch müssen die folgenden Schritte für einen fehlerfreien Betrieb eingehalten werden:

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie eine Wartung oder Reinigung durchführen.

- Stets die Stromzufuhr unterbrechen, wenn Sie die Maschine nicht mehr verwenden.

- Setzen Sie die Maschine nicht in gefährlichen, feuchten oder nassen Bereichen ein.

2.1.4 Restrisiken

Der Schlüsselerkenner EIDOS wurde mit größter Sorgfalt konzipiert, um ihn für Transport, Nutzung und Wartung sicher zu machen. Es können jedoch, sei es aus technischen Gründen oder im Rahmen der Nutzung (zu komplizierte Einsätze), nicht alle Risiken ausgeschlossen werden. Deshalb ist bei der Nutzung der Maschine auf die folgenden Restrisiken zu achten, die sich ergeben können: Ŵ

1.

RISIKEN AM INSTALLATIONSORT

Der Ort, an dem die Maschine installiert wird, kann gewisse Gefahren in sich bergen, die den korrekten Maschinenbetrieb beeinflussen (Temperatur, Feuchtigkeit, Regen...).

2. STROMSCHLAGGEFAHR

Da die Maschine über USB mit Strom versorgt wird, darf im Fall einer Störung an der Stromversorgung der Stecker (der versiegelt ist) nicht geöffnet werden, es darf in keinem Fall eine Stromschlaggefahr entstehen. Das Stromkabel muss mit den entsprechenden Kontroll- und Schutzvorrichtungen ausgestattet sein (magnetothermischer Schutzschalter und Fehlerstrom-Schutzschalter).



3.

MECHANISCHE GEFAHREN

Die Maschine ist mit einem Schlitten ausgestattet, der für das Lesen und Fokussieren der Schlüssel notwendig ist, der Bediener muss dabei darauf achten, nicht mit der Hand oder einem Finger in den Schlitten zu geraten, wenn sich der Schlitten für den Fokussierungsvorgang bewegt.

3. EIGENSCHAFTEN DER MASCHINE

EIDOS ist eine Maschine zur Schlüsselerkennung. Die EIDOS ist eine Maschine, die Fotos des Schlüssels erstellt, wenn der Schlüssel eingelegt ist, danach werden diese Fotos mithilfe der Anwendung ERREBIKeyReader und KI-Technologie an einen Server übertragen, in dem der Schlüssel identifiziert wird. Die Identifizierung erfolgt über zwei Parameter, das Schlüsselprofil und die Bartlänge.

Die Maschine EIDOS identifiziert die folgenden Schlüsselarten:

- Flachschlüssel (A) und Fahrzeugschlüssel (B).
- Bohrmuldenschlüssel (C), Bahnenschlüssel (Fahrzeuge) (D).



1. Kopf, 2. Anschlag, 3. Zahnung, 4 Bart, 5. Rücken, 6. Spitze

1.

Die Schlüssellängen, die gemessen werden können, liegen zwischen: 9 mm und 37 mm.



*Bei den Bahnenschlüsseln (Laser) kann das Originalprofil des Schlüssels so verändert sein, dass es nicht mehr erkennbar ist.







Originalprofil Profil

Wenn der Schlüssel geschnitten ist

Die Maschine erkennt die Schlüsselspitze und solche Schlüssel, deren Profil so verschlissen ist, dass es nicht mehr erkennbar ist.

TECHNISCHE DATEN:

- Stromversorgung: USB-C 5 Vdc 0,6 A 3 W Max.
- Anschluss: WIFI 802.11n Einzelband 2,4 GHz (35 Mb/s)
- Messbereich der Schlüssellänge: 9 mm bis 37 mm
- Abmessungen:
 - . Höhe: 200 mm (geöffnete Abdeckung 350 mm)
 - . Breite: 190 mm
 - . Tiefe: 225 mm
- Gewicht: 3,4 kg

3.1 LIEFERELEMENTE

Beim Auspacken der EIDOS-Maschine sehen Sie die folgenden Elemente: 1.- Maschine EIDOS

- 1.- Maschine EIDUS
- 2.- USB-C-Kabel (Stecker) zu USB-A (Stecker)

3.- Netzteil 110-220 VAC zu 5 V 2,0 A USB-A (Buchse). Die EIDOS kommt auf weniger als 3 W Verbrauch, deshalb kann sie an jeden USB-Anschluss (externe USB-Batterien, USB-Anschluss am Laptop oder PC...) angeschlossen werden





In Ländern, in den der Eurostecker nicht kompatibel ist, wird die Maschine mit einem zusätzlichen Adapter geliefert.

3.2 HAUPTELEMENTE DER MASCHINE

- 1.- Schlitten
- 2.- Spannbacke
- 3.- Taste PRESS Öffnung der Spannbacke
- 4.- Auflagefläche Schlüssel
- 5.- Verfahrrad Schlitten
- 6.- Türschalter

- 7. Einschalttaste
- 8.- WIFI-Anzeige
- 9.- Anzeige OK Fotoaufnahme
- 10.- Fehleranzeige
- 11.- USB-C-Anschluss
- 12.- Kappe oder Abdeckung









디 DE

3.3 INBETRIEBNAHME

Die EIDOS ist eine sehr leicht zu bedienende Maschine, nur das USB-C-Kabel in den USB-C-Stecker (als Nr. 11 unter Hauptelemente angegeben) der EIDOS-Maschine einstecken und die andere Seite des USB-A-Kabels in den Netzstrom. Sobald beide Enden des Kabels eingesteckt sind, schließen Sie das Netzteil an die Steckdose der Installation an.

Drücken Sie dann auf die Einschalttaste (Nr. 7), um die Maschine zu starten. Die EIDOS-Maschine ist mit einem Betriebssystem ausgestattet, der Einschaltvorgang kann daher 1,5 Minuten bis 2 Minuten dauern. Warten Sie bis sich das WIFI-Licht (Nr. 8) einschaltet, wenn das Licht permanent leuchtet oder alle 5-6 Sekunden blinkt, können Sie den ERREBIKeyReader aus dem Google Play Store oder Apple Store herunterladen.





APP PLAY STORE (Android)



Wenn die EIDOS-Maschine eingeschaltet ist und die weiße WIFI-Leuchtdiode leuchtet, gehen Sie zu Ihrem Smartphone oder Tablet und klicken auf das Symbol der ERREBIKeyReader-App, die Sie zuvor heruntergeladen haben.

APP APPLE STORE (iOS)

Halten Sie sich an die Einführungsschritte der Anwendung, um sie für die Nutzung des Geräts zu konfigurieren.



1.

Der Anwendung muss unbedingt die Standorterkennung erlaubt werden, damit kann das Gerät eine Suche in seiner Umgebung starten (wenn Sie die Erlaubnis zur Standorterkennung nicht erteilen, bedeutet dies, dass die Maschine nicht AD-HOC gefunden werden kann). Siehe Abb. 10

Wenn Sie die Standorterkennung eingeschaltet haben, findet die Anwendung die Maschine in Ihrem WIFI-Bereich. In Android muss nichts gemacht werden (siehe Abb. 11):



Abb. 10

Abb. 11

Bei IOS (iPhone) erfolgt die Auswahl des WIFI-Netzes EIDOS XXXXXX manuell, die Anwendung öffnet den Auswahlbildschirm des WIFI-Netzes im IOS-Gerät. Schauen Sie sich die folgenden Abbildungen an:



Diese manuelle Auswahl ist nicht erforderlich, wenn die Maschine mit dem lokalen WIFI-Netz der Einrichtung verbunden wird, wie im folgenden Kapitel erklärt.

Sobald Sie mit der ERREBIKeyReader-App verbunden sind, werden Sie von der Anwendung auf dem Display darauf hingewiesen, und auf dem nächsten Bildschirm werden Sie gefragt, ob Sie eine Verbindung zu einem WIFI-Netzwerk herstellen möchten.



Wenn die EIDOS-Maschine mit einem WIFI-Netz verbunden ist, läuft die Identifizierung schneller, da das WIFI-Netz für die Netzwerkübertragung verwendet wird. Wenn jedoch kein WIFI-Netz zur Verfügung steht, verwendet die ERREBIKeyReader-App das verfügbare Mobilfunknetz, z. B. das 4G/5G-Netz. In diesem Fall ist zu berücksichtigen, dass Kosten Ihres



1.

Die Nutzung der 4G/5G-Netze ohne Datenplan kann Kosten Ihres Mobilfunkanbieters verursachen.

Telefonanbieters anfallen können, je nach Datentarif, den Sie abgeschlossen haben. Wenn Sie ein WIFI-Netz gewählt haben (und das Passwort eingegeben haben) oder den AD-HOC-Modus beendet haben, erscheint auf dem Bildschirm die Frage, ob Sie einen Markt definieren möchten. Diese Option zeigt die am weitesten verbreiteten ERREBI-Schlüssel in diesem Markt an.

09:00 🖻 🖬	10 19 al 94% m
Customize the searc by marke	ch result filter ets
Q Search	
Czechia	
Germany	
Denmark	
Spain	
France	
United Kingdom	
	Continue>

Aber auch so werden die allgemeinen Ergebnisse des gesamten ERRE-BI-Katalogs angezeigt. Sie können einen Markt wählen, der repräsentativ für Ihr Land ist, oder diese Option überspringen und bei den allgemeinen Ergebnissen für den gesamten Katalog bleiben, wobei die Software keinen Filter für den Markt anwendet.

Nach diesem letzten Schritt ist die Software vollständig beendet und Sie befinden sich im Hauptmenü. Die EIDOS-Maschine erscheint mit einem orangefarbenen Hintergrund, wenn sie im AD-HOC-Modus betrieben wird, oder mit einem blauen Hintergrund, wenn sie an ein WIFI-Netz angeschlossen wurde.



3.4 SCHLÜSSELBEFESTIGUNG

Zunächst muss die Kappe oder Abdeckung (12) der Maschine abgenommen werden, um die Spannbacke zu erreichen.

Drücken Sie die Taste PRESS (Nr. 3 in der Abbildung), um die Spannbacke



öffnen zu können, die den Schlüssel hält, und legen Sie den Schlüssel in die Aufnahme der Spannbacke ein, wie auf den beiden folgenden Abbildungen zu sehen.



Die Schlüsselzähne müssen dabei immer nach links zeigen und der Rücken des Schlüssels nach rechts.

Die Spannbacke hat ein spezifisches Teil (A), an dem der Rücken des Schlüssels anliegt, damit wird erreicht, dass der Schlüssel gerade vor der Kamera liegt. Eine gerade Ausrichtung ist für eine korrekte Identifizierung entscheidend.

Für eine korrekte Messung der Maschine sind die folgenden beiden Punkte zu berücksichtigen:

- Halten Sie den gezahnten Teil des Schlüssels mit dem Finger, damit der Schlüsselrücken an der Basis (A) anliegt, um damit eine gerade Ausrichtung des Schlüssels sicherzustellen.
- 2.- Stellen Sie sicher, dass der Anschlag des Schlüssels ungefähr 1 mm (mehr oder weniger) über die Spannbacke hinausragt, damit die EIDOS-Maschine die Länge des Barts messen kann. Bei Schlüsseln mit doppeltem Halsanschlag kann der innere Anschlag (B) der Basis (A) verwendet werden.

Die Profilzylinderschlüssel mit doppelter Zahnung werden so eingelegt, dass



der Bart möglichst gerade ausgerichtet ist und der entfernteste Zahn die Auflagefläche A berührt.

In der folgenden Abbildung sehen Sie den Fall eines Schlüssels mit doppeltem Anschlag, dort wird der innere Anschlag (B) der Basis (A) verwendet. Andererseits ein Beispiel für einen Doppelbartschlüssel mit der Besonderheit, dass es sich um einen Spitzenanschlag handelt (Schlüssel ohne Ha-Isanschlag), diese Art von Schlüssel wird so platziert, dass der Teil der Zahnung als Bartlänge angenommen wird und die gesamte Zahnung zu sehen sein muss.



Doppelbartschlüssel und Spitzenanschlag (ohne Hals) Schlüssel mit doppeltem Anschlag

Die folgenden drei Abbildungen zeigen falsche Formen der Schlüsselbefestigung. Diese Fälle ergeben ungenauere Resultate, mit der Wahrscheinlichkeit, dass ein anderes Profil als Ergebnis angegeben wird.





1.

Bei den Bahnenschlüsseln (Laser) kann das Originalprofil des Schlüssels so verändert sein, dass es nicht mehr erkennbar ist.









Originalprofil Profil

Wenn der Schlüssel geschnitten ist

3.5 SCHARFEINSTELLUNGEN UND BILDAUFNAHME

Wenn der Schlüssel befestigt ist, muss nur noch der Schlitten zum optimalen Punkt der Scharfeinstellung der Maschine verfahren werden. Dieser Vorgang wird von der Maschine überwacht und ist sehr einfach, es muss das Rad des Schlittens (5) nach vorne gedreht werden bis die Maschine den Fokuspunkt erreicht hat und sich die grüne Leuchtdiode (Nr. 9), als Anzeige des korrekten Fokuspunkts, einschaltet.

Bei Überschreiten des Fokuspunkts gibt die Maschine einen Piepton ab, dieser Piepton wird intensiver je weiter Sie sich der Kamera nähern, als Hinweis darauf, das Rad des Schlittens (5) in die andere Richtung zu drehen, um sich wieder davon zu entfernen und zum Fokuspunkt zurückzukehren.

Der Fokuspunkt ist ein Bereich, in dem Sie den Schlüssel um mehr oder weniger 1 mm bewegen können. Dieser Vorgang ist notwendig, da jedes Schlüsselmodell eine andere Länge hat, aber der Fokuspunkt glich ist, deshalb muss er manuell eingestellt werden.





1.

Die Kamera, die die Aufnahme macht, ist im Hintergrund. Schieben Sie den Schlitten bei Auftreten des Pieptons nicht mit Gewalt weiter, damit der Schlüssel nicht gegen die Kamera stößt. Eine falsche Handhabung und Schläge gegen die Kamera können die Linse beschädigen und die Schlüsselerkennung beeinträchtigen.

Wenn der Schlitten mit dem Schlüssel am Fokuspunkt positioniert ist und sich die grüne Leuchtdiode (9) des Punkts korrekt eingeschaltet hat, muss nur noch die Kappe oder Abdeckung der EIDOS (12) heruntergeklappt werden, um die Aufnahmen automatisch auszuführen (es ertönt ein Piepton während des Aufnahmevorgangs).

Wenn die ERREBIKeyReader-App geöffnet und die EIDOS-Maschine mit der Software verbunden ist, macht die ERREBIKeyReader-App die Aufnahmen und sendet sie an den Server zur weiteren Verarbeitung. Im nächsten Kapitel erklären wir diese Software und ihre Funktionen ausführlicher.

4 EIGENSCHAFTEN DES ERREBIKEYREADER

Im vorherigen Kapitel haben wir alle Schritte der Inbetriebnahme der EIDOS und der ERREBIKeyReader-App beschrieben, ebenso den Einlegevorgang des Schlüssels, die Scharfeinstellung und abschließend das Schließen der Kappe für die automatische Aufnahme eines Fotos.

4.1 SCHLÜSSELERKENNUNG

Nach dem Schließen der Kappe der EIDOS-Maschine mit dem Schlüssel am Fokuspunkt und eingeschalteter Leuchtdiode erkennt die ERREBI-KeyReader-App, dass die EIDOS-Maschine Fotos aufnimmt, und geht zum Hauptbildschirm, um die gemachten Aufnahmen an den Server zu schicken. Dieser Vorgang wird mit dynamischen Bildschirmen der ERREBI-KeyReader-App, die wir im Weiteren zeigen, begleitet:



Warten Sie einige Sekunden bis Sie die Ergebnisse der Aufnahmenanalyse erhalten

Der Bildschirm ist in drei Abschnitte unterteilt:

1. Ergebnisse:

- Katalog: Zeigt alle Identifizierungsergebnisse. Hier werden alle Schlüssel des ERREBI-Katalogs mit mehr als 7000 Referenzen berücksichtigt.
- Märkte: Zeigt das Ergebnis der Schlüssel gefiltert nach den Verkäufen auf dem spezifischen Markt an, die auf diesem Markt nicht vertriebenen Schlüssel werden nicht angezeigt.
- 2. Ergebnis nach Schlüsseln: Liste der ERREBI-Schlüssel, die dem fotografierten und nach Bartlänge gefilterten Profil ähneln. Die Liste erscheint immer in der Reihenfolge der relevantesten Schlüssel oder mit höchster Übereinstimmung zu denen mit der geringsten Übereinstimmung. Diese Schlüssel werden je nach Übereinstimmungsrelevanz mit einer Farbe kenntlich gemacht:
 - Grün: Schlüssel mit einer sehr hohen Übereinstimmung.
 - Orange: Ähnliche Schlüssel, aber mit nicht ganz eindeutiger Übereinstimmung.
 - Rot: Schlüssel, die sich ähneln, aber eine geringe Übereinstimmung aufweisen, sehr wahrscheinlich kein passender Ersatzschlüssel.
- 3.- Analyseabschnitt: Bietet eine graphische Zusammensetzung, bei der das Profil und der Bart des aus den Ergebnissen mit größter Übereinstimmung ausgewählten Schlüssels und das Profil und der Bart des in die EIDOS eingelegten zu fotografierenden Schlüssels übereinandergelegt werden. Sie können nach und nach verschiedene Schlüsselreferenzen in Abschnitt 2 auswählen und eine Vorschau anzeigen, wie das Profil und der Bart des Schlüssels zu dem aufgenommenen Foto passen.

030 * 1784 Cotalog Markets Image: Cotalog Image: Cotalog

4.2 ANALYSE DES AUFGENOMMENEN FOTOS

Im oben angegebenen Abschnitt 3 können Sie scrollen (den Bildschirm nach oben und nach unten bewegen) und so analysieren, ob der Schlüssel, der von der Maschine angezeigt wurde, mit dem Profil übereinstimmt und ob der Bart dieselben Maße aufweist. Die folgenden 2 Abbildungen sind ein Beispiel dafür, wie das Programm ERREBIKeyReader das Ergebnis anzeigt (beim Scrollen nach unten finden Sie die gesamten Informationen):



Eine der interessantesten Eigenschaften des Programms ist die Möglichkeit, das Profil des ERREBI-Katalogs direkt auf dem Foto mit dem Schlüssel zu vergleichen, dazu klicken Sie auf das Symbol "Manuelle Überprüfung" (A). So gelangen Sie zum nächsten Bildschirm, auf dem Sie das Profil des Katalogs vergrößern (in roter Farbe) oder an die gewünschte Stelle verschieben können, bis es mit dem realen Foto zusammenpasst, und vergleichen können, ob die Kurven des Profils übereinstimmen. Siehe Abb. 25.

Um diesen Bildschirm zu verlassen, klicken Sie auf das Symbol (←)

Sie können auch den Bart des Schlüssels mit der Abbildung vergleichen. Dazu drücken oder klicken Sie auf das Symbol "Manuelle Überprüfung" (B) und gehen zum folgenden Bildschirm. Siehe Abb. 26:



Auf diesem Bildschirm gehen Sie in gleicher Weise vor wie zuvor bei dem Vergleich des Profils, hier können Sie den Bart des Katalogs vergrößern (in roter Farbe) und ihn bewegen bis er mit dem Bart des gelesenen Schlüssels zusammenpasst.

Um diesen Bildschirm zu verlassen, klicken Sie auf das Symbol (←)

Abschließend finden Sie im untersten Teil des Bildschirms die dritte Abbildung von oben, auf der die folgenden Optionen zu sehen sind.



1.- Bei Auswahl der Option "Siehe Äquivalenzen" können Sie die Referenz dieses Schlüssels von anderen Herstellern aufrufen. Siehe Abb. 28

2.- Liste anzeigen: Die mit der gemachten Aufnahme übereinstimmenden Schlüssel erscheinen in kompakterem Format von oben nach unten in der Liste, anstatt von links nach rechts, Siehe Abb, 29

3.- Um die Ergebnisse zu verlassen und zum Hauptbildschirm zurückzukehren, können Sie zwischen zwei Optionen wählen; Entweder klicken Sie auf "Das ist mein Schlüssel" und beenden den Vorgang oder Sie "klicken auf das ERREBI-Logo, um zu HOME zu gelangen". Die Option "Ja" beendet den Vorgang und führt wieder zum Hauptbildschirm zurück. Siehe Abb. 30

15:58	알 .il 73% 🍙	08:51		2 .d 97%	08:51	알 .네 97%
← Equiv	alencies	Ξ	CERREIN		\equiv	CERREDI
Key model equ	ivalences:	Catalog	* Mark	ets		
P AA12	8R BI	— ні	gh —		 Manual check I 	lly sey
AS29 KEYLI	MM NE	AL 35.	. F7R 6 mm	>	Is this	your key? ×
ASA1	31 s		. F10R .6 mm	>		ALF7R
P A29M	1M N	AL 1 35.	. F18R .6 mm	>		High
ASS6	8R				Bac	k Yes
SILCA		■ AL 1 35.	. F21R .6 mm	2		lt's my key
		AL 1 35.	. F17R .6 mm	x	Se	e equivalents
		Î Â	Show grid	>		i≡ Show list
Ш	0 <	III	0	<	Ш	0 <
Abb. 2	28	Д	bb.29			Abb. 30

Abb. 28

Abb.29

4.3 OPTIONEN DES ERREBIKEYREADER

Der ERREBIKeyReader erlaubt Personalisierungen, um die Anwendung an die Benutzeranforderugen anzupassen. Im Menü "Optionen" (drei Striche am oberen linken Rand), finden Sie die Optionen zur Personalisierung:



In den folgenden Kapiteln werden alle Abschnitte analysiert:

4.3.1 Konfiguration

In diesem Unterabschnitt haben Sie die Möglichkeit, die folgenden Parameter zu konfigurieren. Siehe Abb. 32

4.3.1.1 Allgemeine Informationen

Es werden Informationen zu der App-Version und zur Datenbasis angezeigt. Es besteht die Möglichkeit, dass im Falle eines Problems mit der Datenbasis oder eines Programmfehlers beim Starten und Ausführen eines Aktualisierungspatches die gesamte Datenbasis heruntergeladen werden kann. Siehe Abb. 33



4.3.1.2 Markt-Filter

In diesem Absatz können Sie Ihren Markt auswählen, so werden die Antworten nach den Schlüsseln gefiltert, die auf Ihrem Markt in Umlauf sind.

Die Länder können ausgewählt oder gelöscht werden, je nachdem, welche Ergebnisse gefiltert werden sollen. Siehe Abb. 34

4.3.1.3 Filter Bartlänge

Die EIDOS-Maschine misst, über die Analyse des Profils hinaus, die Länge des Schlüsselbarts. In diesem Absatz können Sie die Genauigkeit festlegen, mit der die Annäherung des Schlüsselbarts zwischen unterem und oberem Wert gemessen werden soll. In diesem Beispiel haben Sie den unteren Wert -1, das heißt alle Schlüssel, die weniger als 1 mm des gemessenen Längenwerts aufweisen und andererseits alle Schlüssel mit einer Länge bis zu 3 mm über dem Maß. Siehe Abb. 35

Sie können das Fenster beliebig verschieben, wenn Sie alle Schlüssel ungefiltert nach der Länge anzeigen möchten, können Sie die Grenzwerte erhöhen. Je einschränkender dieser Absatz ist, desto näher liegen die Ergebnisse an der gemessenen Länge. Es könnte dennoch sein, dass kein Schlüssel dieser Länge im ERREBI-Katalog vorhanden ist, etwas längere Schlüssel könnten deshalb

berücksichtigt werden.



4.3.1.4 Schlüsselhersteller

Der abschließende Bildschirm zu den Ergebnissen des Programms ERRE-BIKeyReader zeigt den Schlüssel an, der dem fotografierten Schlüssel am ähnlichsten ist, enthält aber andererseits auch eine Tabelle mit Äquivalenzen anderer Schlüsselhersteller als ERREBI. In diesem Absatz können Sie festlegen, welche Hersteller in dieser Vergleichstabelle angezeigt werden sollen, und solche aus der Auswahl herausnehmen, die Sie nicht interessieren. Siehe Abb. 36

4.3.1.5 Maßeinheiten

In diesem System können Sie festlegen, ob die Maße im Programm in internationalen Maßangaben (Millimeter) oder in englischen Maßangaben

(Zoll) angezeigt werden sollen. Siehe Abb. 37

ce:31 ₽ at Sourcestands	osia2.et a "©∞1 98%∎ ← Measurement
Select the manufacturers you want to work with:	Select measurement units
Un/Select All	Millimeters
☑ JMA	Inches O
Z ERREBI	
SILCA	
KEYLINE	
ILCO	
Z ALBA	
BORKEY	
	III O <

Abb. 36 Abb. 37

4.3.1.6 Prozentsatz der Ähnlichkeit

Eine nützliche Hilfe kann es sein, die App so einzurichten, dass sie den Prozentsatz der Ähnlichkeit des fotografierten Profils mit dem am nächsten liegenden Profil zeigt. Damit können Sie die Ergebnisse differenzieren und besser entscheiden, wie groß die Abweichung zwischen der ersten und der zweiten Option ist. Wenn die Differenz zwischen den Optionen groß ist, können Sie die erste Option gutheißen, wenn die Prozentsätze aber sehr nahe beieinanderliegen, im Bereich einer Differenz von 1-2 %, könnten auch die zweite oder dritte vorgeschlagene Referenz gültige Optionen sein.

Es ist zu berücksichtigen, dass die Ähnlichkeit anhand eines Fotos festgelegt wird, bei dem die Spitze eines Schlüssels verschlissen sein kann, oder sogar abgeschnitten sein kann, und somit ein fehlendes Profil vorliegt, was die Identifizierung des Profils noch erschwert. So sollte in Fällen, in denen die ersten Optionen alle einen ähnlichen Prozentsatz aufweisen, keines der Ergebnisse als gute Option außer Acht gelassen werden.

In der folgenden Abbildung sehen Sie, wie sich der Ergebnisbildschirm verändert und der Prozentsatz der Ähnlichkeit im Ergebnis angezeigt wird. In diesem Fall ist deutlich zu sehen, dass die erste Option gut ist, da eine Ähnlichkeit von 94% gegenüber 83% angezeigt wird.



4.3.2 Geräte

Wenn Sie zum vorherigen Optionsmenü zurückkehren, finden Sie den Absatz Geräte. In diesem Absatz sind alle EIDOS-Maschinen aufgeführt, die mit dem Programm verbunden sind. In dieser Option können Sie das Symbol der drei Punkte wählen und auf die folgenden Optionen zugreifen:



Gehen Sie je nach Status der Maschine zu AD-HOC oder WIFI.

Installieren Sie die Firmware erneut -> Durch Anklicken dieser Option wird die Firmware der Maschine auf die neueste Version aktualisiert. Warten Sie bis der Vorgang beendet ist und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm. Schalten Sie die Maschine auf keinen Fall aus, da die Maschine nach der Installation der neuen Firmware automatisch neu startet.

Löschen -> Die Maschine wird aus dem Geräteverlauf gelöscht, da sie nicht mehr vorhanden ist.

다 DE

4.3.3 Verlauf

Es wird der Verlauf der letzten Schlüssel, die in der Maschine erkannt wurden, angezeigt. Siehe Abb. 40

4.3.4 Sprache

Sie können die Sprache der ERREBIKeyReader-App konfigurieren, die Sprache wird aber bei der Installation der Anwendung auch vom Betriebssystem automatisch erkannt. Siehe Abb. 41

4.3.5 Katalog

Wenn Sie auf dieses Symbol klicken, gelangen Sie zum E-Katalog der ERREBI-Webseite. Siehe Abb. 42



5 EXPLOSIONSZEICHNUNG

Siehe Abbildung 43



Errebi s.p.a. Unipersonale

Cibiana (BL) - ITALY Tel. 0435 542 500 Fax. 0435 542 522 www.errebispa.com info@errebispa.com

Errebi Deutschland GmbH

Velbert - GERMANY Tel. (02053) 49 62-0 Fax. (02053) 49 62-22 www.errebi-gmbh.de

